



*Subsidio*

**APRUEBA CONTRATO PARA EL OTORGAMIENTO DE SUBSIDIO A LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE TRANSPORTE PÚBLICO DE PASAJEROS Y SU CARGA EN ZONAS AISLADAS, MODALIDAD MARÍTIMO, EN EL TRAMO ISLA CAUCAHUE (PUNTA PESQUEZO - QUINTERQUÉN) - QUEMCHI, ID CAM0045, DE LA REGIÓN DE LOS LAGOS.**

**SANTIAGO, 29 ABR 2019**

**DECRETO EXENTO Nº 1556**

**VISTO:** Lo dispuesto en el Decreto Ley Nº 557, de 1974, del Ministerio del Interior; el D.F.L. Nº 279, de 1960 y el D.F.L. Nº 343, de 1953, ambos del Ministerio de Hacienda; la Ley Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado, Nº 18.575, cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado fue fijado por el D.F.L. Nº 1/19.653, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia; la Ley de Navegación contenida en el Decreto Ley Nº 2222 de 1978, del Ministerio de Defensa Nacional; la Ley de Fomento a la Marina Mercante contenida en el Decreto Ley Nº 3.059, de 1979, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones; la Ley Nº 19.880, que establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los actos de los órganos de la Administración del Estado; la Ley Nº 20.378, que crea un Subsidio Nacional para el Transporte Público Remunerado de Pasajeros; la Ley Nº 21.125, que fija el Presupuesto del Sector Público para el año 2019, el D.S. Nº 19, del año 2001, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que faculta a los Ministros de Estado para firmar "por Orden del Presidente de la República"; el Decreto Nº 4, de 2010, de los Ministerios de Transportes y Telecomunicaciones y Hacienda, la Resolución Exenta Nº 1975 de 2011, de la Subsecretaría de Transportes; el Memorándum Nº 3 de 2019, de la Jefatura de la División de Transporte Público Regional; los Decretos Exentos Nº 2530 de 2018 y Nº 971 de 2019, ambos del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones; la Resolución Nº 1600, de 2008, de la Contraloría General de la República; y demás normativa aplicable.

**CONSIDERANDO:**

1. Que, el artículo 14º del D.L. Nº 3.059, citado en el visto, establece que cuando el Estado exija realizar tráficos especiales que no estén cubiertos por empresas navieras nacionales, deberá licitarse un subsidio para ser adjudicado a aquellas empresas navieras chilenas que se comprometan a cumplir el tráfico referido.

2. Que, el D.L. Nº 3.059 ya citado, establece que el subsidio deberá ser financiado con cargo al presupuesto del Ministerio que corresponda, siendo el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones responsable.

SS 14442

3. Que, el artículo 5° de la Ley N°20.378 que creó un Subsidio al Transporte Público Remunerado de Pasajeros, establece un "Programa de Apoyo al Transporte Regional".

4. Que, el Programa de Apoyo al Transporte Regional contempla, entre otros mecanismos, el establecimiento de un subsidio al Transporte en Zonas Aisladas, el cual tiene como principal objetivo contribuir a que las comunidades que habitan en lugares aislados del país puedan mejorar su integración territorial, económica y social, facilitando su acceso a centros de mayor desarrollo económico y con una mejor oferta de servicios.

5. Que, mediante Decreto Exento N° 2530 de 2018, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, se autorizó el llamado a licitación y se aprobaron las bases de licitación pública de otorgamiento de subsidio a la prestación del servicio de transporte público de pasajeros y su carga en zonas aisladas, modalidad marítimo, en el tramo Isla Caucahue (Punta Pescuezo – Quinterquén) - Quemchi, ID CAM0045, en la Región de Los Lagos.

6. Que, mediante Decreto Exento N° 971 de 2019, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, se adjudicó la licitación pública antes referida a doña María Bernardita Mayorga Mayorga.

7. Que, este Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones ha suscrito con la adjudicada antes mencionada, un Contrato para el otorgamiento de subsidio a la prestación del servicio de transporte público de pasajeros y su carga en zonas aisladas, modalidad marítimo, el tramo Isla Caucahue (Punta Pescuezo – Quinterquén) – Quemchi, ID CAM0045, en la Región de Los Lagos, que es necesario aprobar por intermedio del presente acto administrativo.

8. Que existe disponibilidad presupuestaria para subsidiar el servicio en referencia, y proceder a la ejecución del contrato.

#### **DECRETO:**

1. **APRUÉBASE** el contrato para el otorgamiento de subsidio a la prestación del servicio de transporte público de pasajeros y su carga en zonas aisladas, modalidad marítimo, en la Región de Los Lagos, en el tramo señalado en el considerando 5°, cuyo texto se inserta a continuación:

#### **"CONTRATO PARA EL OTORGAMIENTO DE SUBSIDIO A LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE TRANSPORTE PÚBLICO DE PASAJEROS Y SU CARGA EN ZONAS AISLADAS, MODALIDAD MARÍTIMO, EN EL TRAMO ISLA CAUCAHUE (PUNTA PESQUEZO – QUINTERQUÉN) – QUEMCHI, ID CAM0045, DE LA REGIÓN DE LOS LAGOS**

En Santiago, República de Chile, a 27 de Marzo de 2019, entre el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, en adelante e indistintamente "el Ministerio", representado por la Ministra, doña Gloria Hutt Hesse, cédula nacional de identidad número 6.069.264-5, ambos domiciliados en calle Amunátegui N° 139, de la comuna y ciudad de Santiago; y doña María Bernardita Mayorga Mayorga, cédula nacional de identidad número 9.112.660-5, domiciliada en Juan Sebastian Elbano N° 0258, comuna y ciudad de Punta Arenas, Región de Magallanes y Antártica Chilena, en adelante e indistintamente el "operador" o el "contratado", han convenido lo siguiente:

#### **CLÁUSULA PRIMERA: ANTECEDENTES GENERALES Y OBJETIVOS**

Los Subsidios al Transporte en Zonas Aisladas, son ejecutados por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, en adelante "el Ministerio" ya sea directamente o, a través de las Intendencias, las Gobernaciones, los Ministerios, u otras entidades

públicas. Estos subsidios no tienen periodo de término establecido, siendo su alcance geográfico las zonas aisladas de todo el país.

Su objetivo es lograr que las comunidades que habitan en lugares aislados del territorio nacional, puedan acceder a una mejor integración territorial, económica y social, con centros de mayor desarrollo económico y con una mejor oferta de servicios.

Lo anterior, debido a su ubicación geográfica, su escasa población o sus características socioeconómicas, estas comunidades no constituyen una demanda suficiente por servicios de transporte que incentive a operadores privados a ofrecerlos, o a pesar de contar con la oferta privada de un servicio de transporte, no tienen acceso adecuado a dicho servicio debido a su bajo nivel de ingresos, requiriéndose en este caso, subsidios a la oferta para asegurar niveles mínimos de acceso.

El Ministerio considerando la necesidad de transporte de pasajeros y su carga, que presenta las localidades a que se refiere este contrato, estimó pertinente suscribir el presente contrato de otorgamiento de subsidio al transporte de pasajeros y su carga en zonas aisladas, modalidad marítimo.

El principal objetivo del presente contrato es contribuir con recursos para fomentar la prestación de servicios de transporte de pasajeros y su carga, bajo la modalidad marítima, a la población de los sectores que contempla el tramo a que se refiere este contrato, a fin de mejorar la accesibilidad de sus habitantes a localidades con mayor desarrollo económico y mejor oferta de servicios.

## **CLÁUSULA SEGUNDA: INSTRUMENTOS QUE RIGEN EL CONTRATO**

Regirán el presente contrato los siguientes instrumentos:

1. Bases de la Licitación y sus anexos.
2. Aclaraciones y respuestas, y modificaciones y rectificaciones a las Bases de Licitación y sus Anexos, si corresponde.
3. El respectivo contrato.
4. Oferta del Contratado.

Si durante la vigencia del contrato se produjeran diferencias en el cumplimiento de éste en cuanto a lo previsto en los diversos instrumentos que regulan esta materia, la controversia se resolverá a favor de lo contenido en aquel documento que, tratando del tema en cuestión, tenga prioridad de acuerdo al orden de precedencia establecido en la presente cláusula.

Si aún persistieran divergencias entre las partes, será la Justicia Ordinaria quien dirima la controversia, para lo cual las partes fijan domicilio en la comuna de Santiago, Región Metropolitana, Chile. Lo anterior, sin perjuicio de las facultades propias de la Contraloría General de la República.

## **CLÁUSULA TERCERA: TIPO DE SERVICIO E INICIO DEL SERVICIO QUE SE SUBSIDIA**

El servicio a prestar por el operador, al que se le otorga subsidio, será el de transporte público de pasajeros y su carga en zonas aisladas, modalidad marítimo, en el tramo Isla Cauahue (Punta Pescuezo – Quinterquén) - Quemchi, ID CAM0045, en la Región de Los Lagos.

La Secretaría Regional Ministerial de Transportes y Telecomunicaciones de la Región de Los Lagos en adelante "la Secretaría Regional", informará por escrito al operador, la fecha de inicio del servicio que se subsidia, una vez que se encuentre totalmente tramitado el respectivo acto administrativo aprobatorio del presente contrato.

CLÁUSULA CUARTA: ITINERARIOS Y FRECUENCIAS

Las frecuencias mínimas son las que se indican a continuación y deberán ser cumplidas por el contratado durante todo el período del contrato, sólo a excepción de las semanas o proporción de días, según corresponda, que la Autoridad Marítima no autorice el zarpe o existan condiciones climáticas que permitiendo efectuar zarpes, impidan realizar el viaje en los tiempos de navegación habituales en condición normal.

El servicio se efectuará conforme al siguiente detalle:

**Ruta:** Isla Caucahue (Punta Pescuezo – La Nina – La Laura – Teliuta – Estero Punie – Don Alfonso – Vito Bahamonde – Quinterquen/ Rampa Curvita) - Quemchi.

ITINERARIO Y FRECUENCIAS

Se consideran 2 viajes redondos semanales para el traslado de público en general (PG), y 2 viaje redondo semanales de uso preferente para estudiantes (PE), de acuerdo al siguiente itinerario:

Tramo (Origen - Destino)	Días de Operación**	Hora Salida Rampa Sector Punta Pescuezo	Hora Retorno Rampa Quemchi
Isla Caucahue (Punta Pescuezo – La Nina – La Laura – Teliuta – Estero Punie – Don Alfonso – Vito Bahamonde – Quinterquen/ Rampa Curvita) - Quemchi	Miércoles (PG)	08:00 hrs.	14:30 hrs.
	Viernes (PE)*	13:00 hrs.	14:30 hrs.
	Sábado	07:00 hrs.	13:30 hrs.
	Domingo (PE)*	15:00 hrs.	17:30 hrs.

\* Viajes con preferencia para estudiantes en año lectivo, hasta 10 minutos antes del zarpe.

\*\* Los días de operación incluyen los días festivos.

El operador podrá solicitar por escrito a la Secretaría Regional, la modificación de la frecuencia, lo que deberá ser fundado en el bien común o interés público, o dicha solicitud se produzca en virtud de caso fortuito o fuerza mayor.

A su vez, un representante de la comunidad (Presidente de la Junta de Vecinos u otro), podrá solicitar fundadamente por escrito, a la Secretaría ya señalada en el párrafo anterior, la modificación de la frecuencia del servicio, basado en necesidades de la comunidad.

En el caso que la modificación sea solicitada por un representante de la comunidad, la Secretaría Regional notificará de tal hecho al operador de modo que pueda pronunciarse respecto de la eventual modificación en un plazo máximo de cinco (5) días hábiles de recibida la antedicha comunicación, transcurrido dicho plazo sin que se hubiere pronunciado, se entenderá por aceptada la modificación.

El Secretario Regional, podrá autorizar o establecer la modificación de frecuencia mediante acto administrativo fundado.

Cuando la modificación se refiera al recorrido del servicio, el Secretario Regional hará llegar dichas solicitudes al Ministerio, acompañando las mismas mediante un informe fundado y el pronunciamiento del operador a que se refiere el párrafo siguiente, que exprese la conveniencia o no de las modificaciones solicitadas, y si se cumplen los requisitos para acceder a las mismas.

El Ministerio en caso de la modificación del recorrido, analizará en conjunto el informe emitido por el Secretario Regional y las solicitudes fundadas, y el pronunciamiento del

operador en su caso, y si lo estima pertinente autorizará o establecerá las mismas mediante un acto administrativo fundado.

Las modificaciones de frecuencia que se establezcan o autoricen por acto administrativo, no podrán alterar el equilibrio económico financiero del contrato celebrado, sin perjuicio de modificaciones o término al contrato que correspondieren en conformidad a la normativa vigente.

Las modificaciones de frecuencia y/o recorrido podrán significar una modificación en el monto del subsidio, la cual no podrá ser superior a un 10%, sujeto a disponibilidad presupuestaria, y según lo determine el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones. En el caso de que se requiera una modificación que implique una variación tal que sólo pueda satisfacerse con una modificación en la nómina de embarcaciones definida en el contrato, ésta no se sujetará a la restricción de la variación al monto mensual señalada en el párrafo anterior, sino que se estará a lo que el Ministerio determine en base a los siguientes parámetros del servicio de transporte: Costo Fijo, Costo Variable, Utilidad e Ingresos.

La ejecución del servicio en conformidad a la nueva frecuencia se hará efectiva, a los 6 (seis) días hábiles siguientes a la recepción de la comunicación de la Secretaría Regional al operador, de la total tramitación del acto administrativo que lo autoriza o establezca, a través de carta certificada.

El operador deberá poner en conocimiento de los usuarios esta variación con a lo menos 4 (cuatro) días hábiles de anticipación a la puesta en práctica de la antedicha variación, mediante la entrega de volantes de difusión o mediante la publicación de tal hecho en diarios de la región o avisos radiales e instalación de avisos en el interior de la embarcación, a la vista de los pasajeros.

**Modificación de horarios de operación**

Los horarios podrán ser modificados, a solicitud del contratado, previa autorización de la Secretaría Regional. En caso de que se autoricen modificaciones, el contratado deberá informar de dichas modificaciones, con una anticipación de 15 días.

No obstante lo anterior, la Secretaría Regional podrá instruir la modificación de los horarios para cada ruta, ya sea al inicio del servicio como durante la operación del mismo, en cuyo caso el operador deberá informarlas a los usuarios en los mismos términos indicados en el párrafo precedente.

Sin perjuicio de lo anterior, y ante situaciones de caso fortuito o fuerza mayor u otras que impliquen retrasos en las horas de recalada y/o zarpe, los horarios podrán diferir de los indicados en la tabla precedente.

**CLÁUSULA QUINTA: TARIFAS**

Las tarifas a cobrar por el servicio a prestar por el Operador son las señaladas en la siguiente tabla:

Tipo de pasajero	Tarifa ambos tramos
Adulto	\$ 750
Adulto Mayor (mayores de 60 años)	\$ 370
Personas con discapacidad (exhibiendo credencial de discapacidad)	\$ 370
Estudiantes (exhibiendo su Tarjeta Nacional Estudiantil) y/o menores de 15años	Gratis
Carga - hasta 100 kg por pasajero.	Gratis
Carga – por kg adicional a los 100 kg gratis por pasajero.	\$ 30*

**\*Impuestos incluidos**

Las tarifas deberán reajustarse anualmente durante el período de vigencia del contrato, de acuerdo a la variación que experimente el Índice de Precios al Consumidor (IPC) o el indicador que le reemplace, sobre la base de los índices entregados por el Instituto Nacional de Estadística (INE) en su página WEB: [www.ine.cl](http://www.ine.cl). Para efectos del cálculo se considerará la siguiente fórmula:

$$t_r = t_a \times \left( \frac{IPC_r}{IPC_a} \right)$$

Donde:  
t<sub>r</sub>: Corresponde a la tarifa reajustada  
t<sub>a</sub>: Corresponde a la tarifa actual  
IPC<sub>r</sub>: Es el Índice del mes anterior al de inicio de t<sub>r</sub>.  
IPC<sub>a</sub>: Es el Índice del mes anterior al de inicio de t<sub>a</sub>.

Los valores resultantes de la aplicación del reajuste antes señalado, se convertirán al múltiplo de \$10 más próximo. Si el valor resultante fuere número entero cuyo último dígito sea igual a 5, dicho valor se convertirá al múltiplo de 10 inmediatamente inferior.

En el caso de obtener un IPC del período con cifras negativas, se mantendrá la tarifa existente.

La Secretaría Regional, con apoyo de la División de Transporte Público Regional, realizará el cálculo de reajuste de las tarifas e informará por escrito al operador, con copia al Ministerio.

La vigencia de la tarifa reajustada se iniciará a los treinta (30) días corridos siguientes la recepción de la comunicación de reajuste y deberá ser comunicada a los usuarios al menos con quince (15) días corridos anteriores a su aplicación, mediante la instalación de avisos en el interior de la embarcación del servicio, a la vista de los pasajeros.

**CLÁUSULA SEXTA: MONTO DEL SUBSIDIO**

El presente contrato considera el otorgamiento de un subsidio por un monto máximo mensual de \$3.730.000.- (tres millones setecientos treinta mil pesos chilenos).

En caso de suspensión de uno o más viajes redondos, por razones climáticas o de caso fortuito o fuerza mayor debidamente comprobada, se descontará del monto de subsidio mensual, por cada uno de los viajes redondos suspendidos, la suma de:

SERVICIO	Descuento por viaje redondo no realizado \$ (impuestos incluidos), por sentido de viaje
CAM0045	\$93.000

\*Monto reajutable

Lo anterior, siempre que el o los viajes no se recuperen en los términos y condiciones que determine la Secretaría Regional mediante notificación por escrito en un plazo de 10 días corridos a la fecha del viaje planificado.

Sin perjuicio de lo anterior, y en caso que la interrupción se produzca por situaciones diversas a las establecidas en este punto, la Secretaría Regional, iniciará un procedimiento sancionatorio conforme a lo indicado en la cláusula denominada "De los incumplimientos del contrato y sus sanciones".

## CLÁUSULA SÉPTIMA: AJUSTE DEL MONTO MENSUAL DE SUBSIDIO

A partir del segundo año de operación, el monto del subsidio mensual, junto a los montos adicionales o de descuento que se definan como reajustables en el presente contrato, se reajustarán anualmente de acuerdo a la variación que experimente el Índice de Precios al Consumidor (IPC), en base a los índices entregados por el Instituto Nacional de Estadística (INE) en su página WEB [www.ine.cl](http://www.ine.cl) y a la variación del precio del petróleo diésel, informado por el INE a la Subsecretaría de Transportes, mediante oficio, de acuerdo a la siguiente fórmula:

$$MS_n = FA_n \times MS_{n-1}$$

Donde:

**MS<sub>n</sub>** corresponde al monto (subsidio mensual u otro monto adicional o descuento mencionado en el presente contrato, que se señale sea reajutable según esta fórmula), durante el año de operación n.

**MS<sub>n-1</sub>** corresponde al monto del (subsidio mensual u otro monto adicional o descuento mencionado en el presente contrato, que se señale sea reajutable según esta fórmula), durante el año de operación n-1.

**FA<sub>n</sub>** es el factor de actualización para el año de operación n.

El factor de actualización **FA<sub>n</sub>** se calculará de acuerdo a la siguiente fórmula:

$$FA_n = 1 + \left( \frac{IPC_{n-1} - IPC_{n-2}}{IPC_{n-2}} \right) \times 80\% + \left( \frac{PP_{n-1} - PP_{n-2}}{PP_{n-2}} \right) \times 20\%$$

Donde:

IPC<sub>n-1</sub>: Es el Índice de Precios al Consumidor del penúltimo mes del año de operación n-1.

IPC<sub>n-2</sub>: Es el Índice de Precios al Consumidor del penúltimo mes del año de operación n-2 (para el segundo año de operación, corresponderá al índice del mes precedente al mes anterior al de inicio del contrato).

PP<sub>n-1</sub>: Es el precio del petróleo, del penúltimo mes del año de operación n-1, informado por el INE a la Subsecretaría de Transportes.

PP<sub>n-2</sub>: Es el precio del petróleo del penúltimo mes del año de operación n-2, informado por el INE a la Subsecretaría de Transportes. (Para el segundo año de operación, corresponderá al precio del mes precedente al mes anterior al de inicio del contrato)

Para efectos del cálculo del monto correspondiente, el "año de operación", se contabiliza a partir del mes de inicio del servicio y con una duración de 12 meses consecutivos, lo que no necesariamente pudiere coincidir con el año calendario.

El monto reajustado, será redondeado al múltiplo de \$1.000 (mil pesos chilenos) más cercano.

El resultado de dicho cálculo, será realizado por el Ministerio, a través de la Secretaría Regional, e informado al contratado.

En la eventualidad que en algún momento, entre el inicio del servicio y la aplicación de reajuste anual o entre reajustes anuales, la variación del precio del combustible, alcanzara un alza igual o superior en 50% sobre el inicial (momento de presentación de las propuestas o de la aplicación del reajuste), se reajustarán los montos correspondientes, de acuerdo a la variación del precio del petróleo y la variación del IPC con la misma fórmula indicada precedentemente.

En el caso de aplicarse este reajuste extraordinario, el siguiente reajuste corresponderá cuando se cumpla el período de 1 año contado del momento de inicio del contrato, o de la aplicación del reajuste normal anterior. Considerando para este nuevo reajuste la variación de los índices sólo de los meses que no han sido considerados en el reajuste anterior (desde fecha de reajuste extraordinario hasta que se cumple período de un año desde inicio de contrato o de la aplicación del reajuste normal anterior).

## **CLÁUSULA OCTAVA: REQUISITOS DE LA EMBARCACIÓN Y DEL SERVICIO**

El operador se compromete a efectuar el servicio con la nave "Tatty", de tipo Lancha a Motor, matrícula 2348, año 2005, y cuenta con capacidad máxima para 50 pasajeros, excluyendo la dotación mínima de seguridad.

### **a) Requisitos de la embarcación**

Para efectuar el servicio deberán contar con al menos:

- i) Capacidad para transportar al menos 50 pasajeros (excluyendo a la tripulación).
- ii) Capacidad mínima para carga menor bajo cubierta de 6,16 m<sup>3</sup>.
- iii) Espacio mínimo exclusivo de carga sobre cubierta de 8,9 m<sup>3</sup>.
- iv) El año de construcción de las embarcaciones no podrá ser anterior a 2005.
- v) Antes de iniciar el servicio, las naves deberán contar con matrícula vigente, otorgado por la autoridad marítima Chilena, y mantener en forma permanente las condiciones habilitantes para la prestación del servicio, especialmente en cuanto a capacidad, disponibilidad y seguridad en el transporte de pasajeros y su carga, dando cumplimiento además a las disposiciones reglamentarias vigentes en la Legislación Marítima.
- vi) La embarcación deberá contar la cantidad mínima de chalecos salvavidas exigidos en la normativa vigente, los chalecos salvavidas deberán contar con silbato y broches en buen estado. El operador de la embarcación deberá asegurarse que todos los pasajeros utilicen su chaleco salvavidas. El uso del chaleco salvavidas durante el viaje es obligatorio para todas las personas.
- vii) La embarcación debe disponer permanentemente de las siguientes características/condiciones o elementos:
  - Balsas salvavidas o certificado de exención, según corresponda.
  - Difusión del servicio y/o avisos de suspensión, recuperación de viajes, por radio local. En caso de días de recuperación de viajes, deberá presentar respaldo de difusión realizada junto con las estadísticas mensuales.
  - Estadísticas de viajes realizados de pasajeros, deberán ser entregadas por el operador.
  - Escalera portátil para el acceso a la embarcación.
  - Servicios higiénicos completos (taza de baño, descarga de aguas servidas habilitada, electricidad).
  - Sistema de calefacción y ventilación.
  - Servicio de comedor y/o cafetería.
  - Implementos de resguardo para carga sobre cubierta o exterior.
  - Radar.
  - Ecosonda.
  - GPS.
  - Radio Base VHF.
  - Balsa salvavidas.
  - La embarcación deberá disponer de personal para apoyar la carga/descarga de bultos de los pasajeros.
  - La embarcación deberá tener dos accesos por banda libres de obra muerta para facilitar el acceso de adultos mayores y personas con capacidades diferentes.
  - La embarcación deberá contar con un espacio señalizado y habilitado para personas con movilidad reducida.
- viii) Aseo en naves y servicios higiénicos: El Contratado deberá mantener, durante todo el período del Contrato los recintos de acomodación para los pasajeros en perfecto estado ventilación, calefacción, confort y limpieza.



Los servicios higiénicos de las naves deberán permanecer en perfecto estado de limpieza y sanitización durante el viaje. El Contratado deberá considerar la reposición periódica de los puntos de aseo, la recolección de escombros y disposición de los residuos sólidos y líquidos, basura, etc., que se generen al interior de la nave, y de acuerdo a la normativa vigente establecida por Autoridad Marítima.

ix) El Contratado deberá:

- Prestar el servicio de transporte objeto del presente contrato, velando porque éste cumpla con las características exigidas en las Bases y satisfaga los requerimientos de la licitación, dando asimismo, pleno cumplimiento a toda la normativa sectorial aplicable a la prestación del servicio.
- Será de su cargo y responsabilidad pagar las remuneraciones de los trabajadores, enterar las imposiciones previsionales y de salud, los seguros de accidentes y cesantía, pago de mutuales, gratificaciones y aguinaldos si proceden, impuestos y otros que se deriven de dicha relación laboral, según corresponda. El Ministerio no asume responsabilidad directa ni indirecta alguna por estos conceptos.
- Responder por todas las obligaciones que le impongan el contrato y las presentes Bases.
- Proporcionar a solicitud del Ministerio, en cualquier momento, los antecedentes que acrediten el cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales para con su personal. El contratado será el exclusivo empleador del personal que destine al cumplimiento de las obligaciones del contrato que se suscriba, el que deberá ser contratado de acuerdo a las normas del Código del Trabajo, y con quién el Ministerio no tiene ni tendrá vínculo laboral ni jurídico alguno, por lo que corresponderá al contratado toda responsabilidad laboral, civil y/o penal, respecto de su personal y de aquel que contrate a su nombre para la prestación de los servicios. Tampoco será responsable el Ministerio por cualquier accidente de trabajo y/o todo riesgo o daño que pudiere producirse con motivo u ocasión del contrato.
- Gestionar traslado terrestre de los pasajeros entre Bahía Silva y Cochrane, tanto en viaje ida como retorno, sin costo adicional para los usuarios.

**b) Otras obligaciones relativas al servicio de transporte.**

El Contratado tendrá la obligación de embarcar y transportar a los pasajeros y su carga que requieran viajar en la(s) nave(s), para lo cual, deberá implementar procedimientos operativos conforme a lo dispuesto por la Autoridad Marítima. Para ello, el Contratado deberá tener en consideración lo siguiente:

- La(s) nave(s) deberá(n) cumplir con las exigencias establecidas en la normativa vigente, disponiendo de los elementos y dispositivos que permitan el transporte seguro de pasajeros y/o carga.
- No se podrá tener un trato discriminatorio con los usuarios que transporte, en el marco de las regulaciones del presente Contrato y de la normativa vigente.
- Transportar a los usuarios y su equipaje y/o carga en espacios cerrados, asegurando con ello su buen estado hasta el destino. El Contratado será responsable por los daños y deterioros del equipaje y carga de los usuarios.
- El operador deberá contar con un registro permanente de la dotación de tripulación.
- El operador deberá mantener contacto permanente con la Secretaría Regional para que el servicio prestado se ajuste a las necesidades de los beneficiarios.

- El operador deberá contratar y mantener durante la vigencia del contrato y hasta 60 días siguientes al término del mismo, un seguro que cubra los riesgos de los pasajeros, con un monto mínimo asegurado de 400 Unidades de Fomento, y un deducible máximo de 5%, que permita cubrir la responsabilidad civil en la etapa del contrato y las eventuales indemnizaciones que el contratado o terceros a su cargo, se encontrasen obligados a pagar por daños que con motivo de las actividades de operación del servicio, sufran terceros en sus bienes y/o en sus personas y que hubiesen acontecido con motivo del contrato. Copia de dicha póliza deberá ser entregada de forma simultánea a la entrega de la garantía de fiel cumplimiento del contrato o hasta 30 días corridos posteriores a la firma del contrato.

El operador será el único responsable de todo daño o perjuicio, de cualquier naturaleza, que con motivo de la operación del contrato, se cause a terceros y a su propiedad, al personal y embarcaciones, o al medio ambiente, en todo aquel perjuicio que genere el servicio de transporte marítimo, que el seguro no cubra.

### **c) Requisitos del personal marítimo**

El personal de la embarcación deberá contar con las matrículas vigentes a que se refiere el Decreto Supremo N° 153, de 1966, del Ministerio de Defensa Nacional, que Aprueba el Reglamento General de Matrícula del Personal de Gente de Mar, Fluvial y Lacustre, o la norma que en el futuro lo reemplace. Además, la tripulación deberá dar cumplimiento a todas las exigencias aplicables por la Autoridad Marítima para la operación del servicio.

La embarcación debe operar siempre al menos con la dotación mínima exigida, según el certificado de navegabilidad de la nave o artefacto naval menor.

### **CLÁUSULA NOVENA: MODIFICACIÓN, REEMPLAZO E INCORPORACIÓN DE NAVES**

El contratado podrá, en cualquier momento, proponer al Ministerio, a través de la Secretaría Regional, la modificación de las naves asignadas al servicio, a lo que se accederá mediante acto administrativo fundado y siempre que dicha modificación, a su juicio, signifique una mejoría para el servicio. Asimismo, el contratado podrá solicitar la incorporación de naves adicionales al servicio, como introducción de mejor infraestructura para los servicios.

El Ministerio, a través de la Secretaría Regional, podrá aceptar la modificación o la incorporación de otras naves mediante acto administrativo fundado cuando, a su juicio, éstas sean adecuadas para la operación de los servicios, sin alterar las demás condiciones del mismo, y sin que signifique un mayor costo para el Estado.

Para dicho efecto, el contratado, deberá solicitarlo con, al menos, 20 días hábiles de anticipación a la fecha en que se propone realizar la modificación. A su vez, la Secretaría Regional dispondrá de 3 días hábiles para verificar la documentación entregada y/o solicitar nuevos antecedentes. El contratado tendrá 3 días hábiles para la entrega de antecedentes adicionales. La Secretaría Regional entregará su pronunciamiento dentro de los 3 siguientes días hábiles.

En cualquier momento, el contratado podrá solicitar a la Secretaría Regional el reemplazo de las naves cuando, por razones de fuerza mayor o caso fortuito, los viajes no puedan ser realizados con las naves originales. Dicha solicitud deberá realizarse dentro de las 12 horas de ocurrido el hecho, para lo cual deberá adjuntar los documentos habilitantes de la nave reemplazante y un pre informe o certificado de la Autoridad Marítima que certifique la condición de fuerza mayor o caso fortuito. Al respecto, cabe señalar que el contratado deberá procurar en todo momento que las fechas establecidas como de inicio de un viaje no se vean alteradas. Si no es posible lo anterior, deberá anunciar a la mayor brevedad la nueva fecha a fin que la comunidad beneficiaria tome conocimiento de la situación, pueda precaver y modificar sus adquisiciones, teniendo presente que esta modificación no puede alterar en forma significativa el inicio del viaje siguiente.

Si la nave de reemplazo es de mayor tamaño y mejores características que la asignada originalmente, el subsidio será pagado sólo respecto de la capacidad de la nave original.

**CLÁUSULA DÉCIMA: REQUERIMIENTOS DE INFORMACIÓN Y OTROS REQUISITOS**

El contratado deberá proporcionar mensualmente al Ministerio, a través de la Secretaría Regional, en medios físicos y magnéticos, información relativa a los viajes realizados y desagregada con la misma nomenclatura del formulario indicado a continuación:

[illegible]

El contratado deberá entregar cualquier información adicional que le sea solicitada por el Ministerio, a través de la Secretaría Regional.

Además, el contratado deberá publicar en un lugar visible para todos los usuarios, tanto en las naves como en las oficinas de atención al público, cuando aplique, las tarifas de acuerdo a las categorías, indicando si incluye I.V.A. en los casos que corresponda.

Toda modificación de cualquier naturaleza que afecte al servicio deberá ser informada a los usuarios y aprobada por el Ministerio, a través de la Secretaría Regional, con una anticipación de a lo menos 15 días corridos a la fecha de su entrada en vigencia.

Adicionalmente, en el caso que se requiera la incorporación de un medio tecnológico para la fiscalización del contrato, según se indica en la cláusula denominada "Supervisión del contrato", el Contratado deberá presentar, además, un "Informe de Cumplimiento de Condiciones de Operación del Servicio". Dicho informe será elaborado en base a la información capturada por el medio tecnológico que se utilice y tendrá, entre otros, los siguientes contenidos:

- a) Información de fechas, horas y lugar de zarpe y arribo para la nave.
- b) Datos de localización de las distintas naves en distintos instantes de la travesía.

En el caso que se requiera la incorporación de un medio de fiscalización tecnológico, según se indica en la cláusula denominada "Supervisión del contrato", algunos de estos requerimientos podrían dejarse sin efecto.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: LETRERO, CUADRO TARIFARIO Y LIBRO DE RECLAMOS Y SUGERENCIAS**

El operador, deberá exhibir en el lugar de venta de pasajes y en la embarcación, un letrero, el cual será de su costo, cuyas características, diseño, dimensiones, material y lugar, entre otros, serán las indicadas en el **Anexo** denominado Letrero y Cuadro Tarifario.

Además, deberá instalar dentro de la embarcación, en un lugar visible para todos los pasajeros, y en las oficinas de venta de pasajes si existieran, un cuadro tarifario correspondiente al servicio, con las características indicadas en el mencionado **Anexo**.

También deberá disponer en la embarcación, en un lugar claramente visible, y en cada lugar de venta de pasajes, de un libro de sugerencias, reclamos y felicitaciones, donde los usuarios puedan realizarlos. Este libro podrá ser fiscalizado por el Ministerio, a través del Programa de Fiscalización, de la Secretaría Regional y/o de personal de la División de Transporte Público Regional, de conformidad a la cláusula décima sexta de este contrato.

Las páginas del Libro de Reclamos y Sugerencias deberán ser foliadas correlativamente y autocopiativas (dos hojas).

#### **CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: VIGENCIA DEL CONTRATO**

La vigencia del contrato se extenderá desde el inicio del servicio, de acuerdo a lo indicado en la cláusula denominada "Tipo de servicio e inicio del servicio que se subsidia", hasta el 2 de julio de 2021.

No obstante lo anterior, en el caso que se encuentre alguno de los viajes contratados sin realizar, o esté aún en ejecución, la duración del contrato se entenderá prorrogada hasta la ejecución de dicho viaje.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: FACTURACIÓN Y FORMA DE PAGO**

El procedimiento de facturación de pagos, corresponderá al siguiente y en conformidad a la Ley N°19.983:

El contratado deberá presentar a la Secretaría Regional, dentro de los primeros 10 días de cada mes, a partir del segundo mes de operación, informe relativo a los viajes realizados y tráfico de acuerdo a lo establecido en la cláusula denominada "Requerimientos de información y otros requisitos".

La Secretaría Regional revisará, en un plazo máximo de 5 días hábiles, dicho informe y antecedentes de respaldo. En caso de no haber diferencias, solicitará al contratado emitir la(s) factura(s) correspondiente(s).

En caso de existir diferencias, la Secretaría Regional informará al contratado, quien deberá subsanar y enviar nuevamente el informe. Para lo anterior, contará con un plazo de 3 días hábiles.

La(s) factura(s) correspondiente(s) deberá(n) ser emitidas con las siguientes especificaciones:

Nombre: Subsidio Nacional al Transporte Público

Rol Único Tributario: 61.979.750-7

Giro: Servicio público

Dirección: Amunátegui N°139, Santiago

El Ministerio tendrá el plazo máximo de 30 días, contados desde la fecha de recepción conforme de la factura para su pago.

En el caso que se requiera la incorporación de un medio tecnológico para la fiscalización del contrato respectivo, según se indica en la cláusula denominada "Supervisión del contrato", el Contratado deberá presentar además un "Informe de Cumplimiento de Condiciones de Operación de Servicio", conforme a lo señalado en la cláusula denominada "Requerimientos de información y otros requisitos".

El Ministerio, podrá reclamar en contra del contenido de la factura, en el plazo que establece la Ley N° 19.983. En este caso, el reclamo deberá ser puesto en conocimiento del emisor de la factura por carta certificada, o por cualquier otro modo fehaciente, conjuntamente con la devolución de la factura. El reclamo se entenderá practicado en la fecha de envío de la comunicación.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: MODIFICACIÓN DEL CONTRATO Y DE LAS CONDICIONES DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO**

El contrato podrá modificarse según lo señalado en la cláusula cuarta.

Por su parte, el Ministerio podrá requerir, fundadamente, modificaciones de las condiciones de prestación del servicio de transporte marítimo subsidiado. Tales modificaciones se aprobarán por acto administrativo totalmente tramitado, y si así corresponde, el prestador deberá complementar o entregar una nueva garantía de fiel cumplimiento del contrato. Las modificaciones no podrán alterar el monto total del contrato en más de un 20% del total de éste.

Las modificaciones señaladas serán aprobadas mediante acto administrativo, el cual surtirá sus efectos a su total tramitación.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**

En este acto el Operador hace entrega de una Garantía, que cauciona el fiel cumplimiento del servicio efectuado en virtud del subsidio entregado, además del pago de las obligaciones laborales y sociales con los trabajadores del Contratado y que ha sido emitido por un banco comercial con sucursal en Santiago de Chile. El antedicho instrumento de garantía se ha emitido por un monto que cumple lo dispuesto en las bases de licitación, y ha sido extendida como irrevocable y pagadera a la vista por un

plazo de vigencia desde el inicio del contrato hasta 60 (sesenta) días posteriores contados desde su fecha de término, debiendo ser renovada con al menos treinta (30) días de anticipación a la fecha de su vencimiento, en los mismos términos, mientras dure el contrato.

En caso de hacerse efectiva la garantía, deberá ser repuesta por el operador en un plazo no superior a diez (10) días hábiles, contados a partir de la fecha en que se le notifique que se ha dispuesto hacer efectiva dicha garantía.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: SUPERVISIÓN DEL CONTRATO**

El contratado se obliga a otorgar al Ministerio, todas las facilidades para supervisar y controlar la mantención de todos los aspectos establecidos en el contrato. Asimismo, deberá corregir las observaciones que surjan de tales controles, dentro del plazo que el Ministerio determine.

El Ministerio podrá, asimismo, requerir la incorporación de medios tecnológicos para apoyar el proceso de fiscalización, de validación de la información de pago de subsidio y de información a usuarios, siendo de cargo del contratado el costo de contar con el servicio en los términos definidos en este contrato. El Ministerio informará al contratado los requisitos que deberá cumplir dicho servicio, entre los cuales se podrá considerar la existencia de certificación y la posibilidad de envío de la información que genere dicho medio tecnológico al Ministerio.

Las inspecciones podrán realizarse indistintamente en todas las instalaciones del contratado, en el puerto, en los muelles de embarque o desembarque y en las naves.

La supervisión administrativa del contrato por parte del Ministerio, se realizará través de la Secretaría Regional. La fiscalización de los servicios en terreno, será efectuada por personal del Programa de Fiscalización del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, todo lo cual no obsta al ejercicio de la facultad fiscalizadora de otros organismos públicos con competencia de acuerdo a la naturaleza de los servicios contratados.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: FISCALIZACIÓN**

La fiscalización del estricto cumplimiento de lo establecido en las bases de licitación y en el contrato respectivo, corresponderá al Ministerio, a través de la Secretaría Regional, del Programa de Fiscalización y/o de personal de la División de Transporte Público Regional.

El operador se obliga a otorgar al Ministerio todas las facilidades para supervisar y controlar la mantención de todos los aspectos establecidos en el contrato. Asimismo, deberá corregir las observaciones que surjan de tales controles, dentro del plazo que el Ministerio determine.

El Ministerio podrá, asimismo, requerir la incorporación de medios tecnológicos para apoyar el proceso de fiscalización, de validación de la información de pago de subsidio y de información a usuarios, siendo de cargo del contratado el costo de contar con el servicio en los términos definidos en el contrato. El Ministerio informará al contratado los requisitos que deberá cumplir dicho servicio, entre los cuales se podrá considerar la existencia de certificación y la posibilidad de envío de la información que genere dicho medio tecnológico al Ministerio.

La supervisión del contrato por parte del Ministerio no obsta al ejercicio de la facultad fiscalizadora de otros organismos públicos con competencia de acuerdo a la naturaleza del servicio contratado.

**CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: DE LOS INCUMPLIMIENTOS DEL CONTRATO Y SUS SANCIONES**

Las sanciones que podrán aplicarse por el Secretario Regional frente a incumplimientos del contrato de subsidio, son las siguientes:

- a) Caducidad o término anticipado y unilateral del contrato.
- b) Censura por escrito.
- c) Amonestación por escrito.
- d) Multas.

Dichos incumplimientos se someterán, en cuanto a su procedimiento, a lo dispuesto en la Ley N° 19.880.

**A) De la caducidad:**

Podrá aplicarse la sanción de Caducidad del contrato, previo proceso administrativo, en el caso de que se verifique cualquiera de los incumplimientos de contrato que se indican en la tabla expuesta a continuación:

Incumplimiento		Sanción
1	La cesión del contrato o la subcontratación del servicio.	1.- Término anticipado del contrato.  2.- Multa de 100% de subsidio mensual a otorgar y cobro del Instrumento de Garantía de fiel cumplimiento de contrato.
2	El realizar transporte de cargas peligrosas en forma conjunta con pasajeros, siendo un hecho constatado por las autoridades fiscalizadoras.	
3	El falsear los datos estadísticos, siendo un hecho constatado por las autoridades fiscalizadoras.	
4	No dar inicio al servicio de acuerdo a las condiciones establecidas en el contrato, en un plazo igual o superior a 7 días.	
5	Interrupción de los servicios, sin causa justificada, por un plazo igual o superior a 7 días consecutivos.	
6	La acumulación de cinco (5) censuras por escrito ejecutoriadas en el período de doce (12) meses contados a partir de que se encuentre ejecutoriada la primera censura.	

En caso de aplicarse la sanción de caducidad del contrato, que se realizará mediante el procedimiento establecido en **la cláusula denominada "Término anticipado del contrato"**, el Ministerio por razones de interés público y buen servicio, podrá llamar a un nuevo proceso de licitación o realizar la contratación directa para el otorgamiento del subsidio, en los mismos términos establecidos en las Bases. Sin perjuicio de lo anterior, en caso de que así lo determine el Ministerio, el operador caducado podrá prestar los servicios en los términos y por el plazo que señale el Ministerio, mediante acto administrativo fundado y en tanto se procede a un nuevo proceso licitatorio o de contratación.

**B) De la censura:**

Podrá aplicarse la sanción censura por escrito por parte del Secretario Regional, previo proceso administrativo, en el caso que se verifiquen los incumplimientos del contrato que se indican en la tabla expuesta a continuación:

<b>Incumplimiento</b>		<b>Monto Multa</b>	<b>Criterio de aplicación</b>
1	Incumplimiento en el inicio del servicio, por causas atribuibles al contratado, por un plazo menor a 7 días.	Descuento del 25% del subsidio mensual a otorgar.	Por cada día de atraso
2	El no cumplimiento de lo establecido en el punto denominado "Supervisión del contrato", de estas Bases, en cuanto a los dispositivos de control, si se estableciera la obligatoriedad de utilizar los mismos.	Descuento del 20% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
3	Cobro de tarifas distintas a las establecidas en el contrato	Descuento del 15% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
4	No permitir u obstaculizar el libre acceso de los representantes del Ministerio con ocasión del ejercicio de las labores de supervisión y de fiscalización del personal del Programa de Fiscalización. Como también el impedir el libre acceso a la documentación y registros relacionados con la operación del servicio y, en general, a todos los antecedentes que sean necesarios para su labor de supervisión del cumplimiento de las obligaciones emanadas del Contrato.	Descuento del 15% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
5	Incumplimiento de la corrección de las observaciones que surjan de los controles indicados en la cláusula denominada "Supervisión del contrato", dentro de los plazos estipulados por el Ministerio o por la autoridad competente.	Descuento del 15% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
6	Interrupción del servicio prestado por causas atribuibles al contratado. En este caso, además se descontará del monto de subsidio mensual, el valor del viaje no realizado.	Descuento del 15% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
7	Modificación o incumplimiento del itinerario, o frecuencia contratada sin previa autorización.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
8	Incumplimiento de obligaciones que afecten la vida, salud y seguridad de las personas, o bien pongan en grave riesgo su carga.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
9	La no renovación de las garantías de fiel cumplimiento del contrato, en un plazo no superior a los veinte días anteriores al término de la vigencia de la garantía de fiel cumplimiento del contrato, o la no reposición de las mismas dentro de un plazo de 30 días hábiles contados desde la notificación del acto administrativo que disponga su cobro.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
10	Introducción de embarcaciones diversas de las ofertadas o autorizadas en virtud del procedimiento de reemplazo, salvo autorización expresa del Secretario Regional, en casos excepcionales y calificados.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez



Incumplimiento		Monto Multa	Criterio de aplicación
11	La presentación, debidamente comprobada, de antecedentes inexactos.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
12	Incumplimiento de la legislación laboral y previsional aplicable al personal de conducción, por el cual se encuentre a firme el cobro de la multa correspondiente por la inspección del trabajo o se haya dictado sentencia condenatoria que se encuentre ejecutoriada.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
13	No hacer entrega de la factura en el plazo establecido en el contrato.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
14	Incumplir con la cantidad mínima de chalecos salvavidas.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
15	Incumplimiento del servicio en virtud de fallas mecánicas derivados de la falta de un adecuado mantenimiento.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
16	La acumulación de cinco (5) amonestaciones en el lapso de seis (6) meses o cada vez que se acumulen diez (10) en el transcurso del contrato.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
17	En caso que el contratado no responda dentro del plazo fijado en la cláusula denominada "Procedimiento de reclamos de los usuarios".	Descuento del 5% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
18	Transportar un mayor número de pasajeros que la capacidad máxima de personas autorizado en el Certificado de Navegabilidad de la embarcación.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez

<b>Acumulación de Censuras</b>	La acumulación de 3 censuras por escrito en el período de tiempo menor o igual a 120 días hábiles, dará lugar al cobro adicional de la garantía de fiel cumplimiento de contrato.
--------------------------------	---

**C) De la amonestación:**

Incumplimiento	Monto Multa	Criterio de aplicación
Todo otro incumplimiento de contrato que no sea susceptible de ser sancionado con la caducidad o censura por escrito establecidas precedentemente, será sancionado por el Secretario Regional con la medida de amonestación por escrito, previo proceso	5% subsidio mensual a otorgar	Cada vez o cada día de atraso, según corresponda.

Incumplimiento	Monto Multa	Criterio de aplicación
administrativo.		

**D) Del procedimiento sancionatorio:**

Toda aplicación de una sanción deberá considerar el informe de inspección del Secretario Regional y/o del Programa Nacional de Fiscalización, efectuado de oficio o producto de alguna denuncia recibida sobre el servicio o sobre el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones contractuales, lo que será notificado al contratado. El contratado tendrá un plazo de 6 días hábiles para formular sus descargos, contados desde la notificación. Si se solicitare la entrega de prueba, por parte del contratado se abrirá un término probatorio común de 10 días hábiles, contados desde la última notificación de la Resolución que fija dicho término.

Presentados los descargos, o rendida la prueba, según sea el caso, el Secretario Regional deberá resolver lo que corresponda, sin perjuicio de los recursos que pudieren interponerse en sede administrativa y/o judicial.

Las multas serán descontables del estado de pago correspondiente al mes en que se notifique el acto administrativo que le pone término al procedimiento administrativo sancionatorio o al mes siguiente, o de la garantía de fiel cumplimiento del contrato en caso que no pudiere procederse al descuento.

En todo lo no regulado en el presente procedimiento administrativo sancionatorio, se aplicarán en forma supletoria, las disposiciones contenidas en la Ley N° 19.880, que establece las bases de los procedimientos administrativos que rigen los actos de los Órganos de la Administración del Estado.

Las sanciones establecidas en los párrafos precedentes serán aplicables al operador, aun cuando la falta sea imputable personalmente a la acción u omisión de un conductor o personal del servicio o dueño de la embarcación. Por lo tanto, el operador es responsable directo y en forma indelegable del fiel cumplimiento de todos los aspectos que involucra el buen servicio a que se obligan por medio del contrato, incluido los relativos a los aspectos laborales y previsionales de quienes intervengan en la prestación de estos en calidad de conductores.

**CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA: PROHIBICIONES E INCOMPATIBILIDADES**

Fuera de los casos en que las leyes expresamente lo autorizan, el contratado no podrá en caso alguno ceder, transferir o aportar los derechos y obligaciones derivadas del contrato, sea en forma total o parcial, sin perjuicio de que los documentos justificativos de los créditos que emanen del contrato puedan transferirse de acuerdo a las normas de derecho común, salvo autorización expresa del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

La infracción a esta obligación podrá implicar el término inmediato del contrato y, de corresponder, hacerse efectivas las garantías pertinentes.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA: TÉRMINO ANTICIPADO DEL CONTRATO**

Las partes podrán dar término anticipado al contrato de **común acuerdo** cuando, a juicio de ellos, se hayan hecho presentes causales que hagan imposible su cumplimiento, por así exigirlo el interés público o la seguridad nacional o por la concurrencia de causas de caso fortuito o fuerza mayor. En este caso no corresponderá pagar indemnización alguna.

Se entenderá por caso fortuito o fuerza mayor, la definición que se establece en el artículo 45º del Código Civil, esto es, todo imprevisto que no es posible resistir.

recursos que correspondan contra la decisión del Ministerio, de acuerdo a lo establecido en la Ley Nº 19.880.

#### **CLÁUSULA VIGÉSIMA PRIMERA: PROCEDIMIENTO DE RECLAMOS DE LOS USUARIOS**

El usuario podrá realizar sus reclamos, estampándolos en el libro de reclamos señalado en la cláusula denominada "Letrero, cuadro tarifario y libro de reclamos y sugerencias". En este caso, el contratado deberá seguir el siguiente procedimiento:

Cada vez que se estampe un reclamo o sugerencia, el operador tendrá un plazo de diez (10) días hábiles para emitir una respuesta por escrito al usuario, con copia a la Secretaría Regional. Asimismo, la respuesta debe ser archivada en el Libro de Reclamos y Sugerencias.

En caso que el contratado no responda dentro del plazo fijado, se aplicará una multa de acuerdo a lo establecido en este contrato.

En caso que el usuario no pueda estampar su reclamo en el libro señalado, deberá seguir el siguiente procedimiento:

Efectuar reclamo formal escrito a la Secretaría Regional, adjuntando copia de la factura o boleta, si corresponde. Dicho reclamo deberá realizarse dentro de los tres días siguientes de la fecha de realizado el viaje.

La Secretaría Regional solicitará informe al contratado de la situación denunciada.

El contratado deberá remitir en un plazo no superior a 10 días, contados desde la fecha de recepción de la solicitud, documento que acredite conformidad de parte del denunciante.

En caso que el contratado no responda dentro del plazo fijado, se aplicará una multa de acuerdo a lo establecido en este contrato.

#### **CLÁUSULA VIGÉSIMA SEGUNDA: OBLIGACIONES LABORALES**

El Contratado será el exclusivo empleador del personal que destine al cumplimiento de las obligaciones derivadas del contrato que se suscriba, personal que deberá ser contratado de acuerdo a las normas del Código del Trabajo. El Ministerio no tiene ni tendrá vínculo laboral ni jurídico alguno con dicho personal, por lo que corresponderá al Contratado toda responsabilidad laboral, civil o penal, respecto de su personal y de aquel que contrate a su nombre para la prestación de los servicios. A su turno, el Ministerio no será responsable por cualquier accidente de trabajo y/o todo riesgo o daño que pudiere producirse con motivo u ocasión del contrato que se suscriba.

#### **CLÁUSULA VIGÉSIMA TERCERA: SERVICIOS COMPLEMENTARIOS**

El Contratado podrá proponer a la Secretaría Regional servicios complementarios. Para solicitar la prestación de algún Servicio Complementario, el Contratado deberá hacer entrega a la Secretaría Regional, para su análisis y eventual aprobación de ésta, un documento detallado que describa claramente el servicio y las condiciones en que éste será prestado. Para estos efectos la Secretaría Regional podrá realizar las consultas que estime a los organismos competentes tales como la Subsecretaría para las Fuerzas Armadas, Ministerio de Obras Públicas u otro organismo si así lo estima pertinente.

El Contratado no podrá iniciar actividades asociadas a la implementación de Servicios Complementarios, mientras no cuente con la aprobación de la Secretaría Regional.

Las patentes, permisos u otras autorizaciones requeridas por el Contratado para realizar estos servicios conforme a las normativas vigentes, serán de su exclusiva responsabilidad y cargo.

#### **CLÁUSULA VIGÉSIMA CUARTA: DOMICILIO**

Para todos los efectos legales de aplicación del contrato, las partes fijan su domicilio en la comuna y ciudad de Santiago, sometiéndose a la jurisdicción de sus tribunales.

#### **CLÁUSULA VIGÉSIMA QUINTA: NOTIFICACIÓN**

El operador declara que la dirección de correo electrónico (e-mail) mabemayorga@hotmail.com será el medio a través del cual se le podrá notificar en todas las actuaciones, procedimientos y efectos que deriven del presente contrato. En caso que por cualquier causa este correo sea modificado, se compromete y será de su responsabilidad dar aviso por escrito de ello, con al menos 5 días hábiles de anticipación a efectuar tal modificación, entendiendo que mientras no se de tal aviso, las notificaciones continuarán efectuándose al correo señalado en esta cláusula.

#### **CLÁUSULA VIGÉSIMA SEXTA: NOMBRAMIENTO**

El nombramiento de doña Gloria Hutt Hesse como Ministra de Transportes y Telecomunicaciones consta en Decreto Supremo N° 413, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública, de fecha 11 de marzo de 2018.

#### **CLÁUSULA VIGÉSIMA SÉPTIMA: EJEMPLARES DEL CONTRATO**

El presente contrato se suscribe en dos ejemplares de igual tenor y validez, quedando uno en poder de cada una de las partes.

**FDO. GLORIA HUTT HESSE, MINISTRA DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES; FDO. MARÍA BERNARDITA MAYORGA MAYORGA"**

**ANEXO**  
**LETRERO Y CUADRO TARIFARIO**



**NORMA GRÁFICA PARA LA CONFECCIÓN DE LETREROS**  
para Embarcaciones Menores Subsidiadas en Zonas Aisladas



ESQUEMA GRÁFICO LETRERO RECORRIDO EXTERIOR  
Tamaño: 50 x 40 cms.

**VIDEMPE – DIAPECTE  
PREPROVITIS**

**SERVICIO SUBSIDIADO  
POR EL MINISTERIO DE TRANSPORTES  
Y TELECOMUNICACIONES**



Ministerio de  
Transportes y  
Telecomunicaciones  
  
Gobierno de Chile

Infórmese de los Subsidios al Transporte Público en:  
[www.mtt.gob.cl](http://www.mtt.gob.cl) [subsidios@mtt.gob.cl](mailto:subsidios@mtt.gob.cl)

**VIDEMPE – DIAPECTE  
PREPROVITIS**

**SERVICIO SUBSIDIADO  
POR EL MINISTERIO DE TRANSPORTES  
Y TELECOMUNICACIONES**



Ministerio de  
Transportes y  
Telecomunicaciones  
  
Gobierno de Chile

Infórmese de los Subsidios al Transporte Público en:  
[www.mtt.gob.cl](http://www.mtt.gob.cl) [subsidios@mtt.gob.cl](mailto:subsidios@mtt.gob.cl)

b

b

b

b

b

b

b

ESQUEMA GRÁFICO LETRERO TARIFAS INTERIOR

Tamaño: 40 x 50 cms.

VIDEMPE - DIAPECTE  
PREPROVITIS  
TARIFAS

TRAMO	ADULTO	ADULTO MAYOR	ESTUDIANTES	CARGA SUB A KCM INC.

SERVICIO SUBSIDIADO  
POR EL MINISTERIO DE TRANSPORTES  
Y TELECOMUNICACIONES



Informe de los Subsidios al Transporte Público en:  
[www.mtt.gov.cl](http://www.mtt.gov.cl) - [subsidiostmte.gov.cl](http://subsidiostmte.gov.cl)

Servicio:  
TARIFAS



SERVICIO SUBSIDIADO  
POR EL MINISTERIO DE TRANSPORTES  
Y TELECOMUNICACIONES



Informe de los Subsidios al Transporte Público en:  
[www.mtt.gov.cl](http://www.mtt.gov.cl) - [subsidiostmte.gov.cl](http://subsidiostmte.gov.cl)

UBICACIÓN

- Letrero recorrido:**

Se ubicará en el exterior de la nave, en un lugar visible para los pasajeros.
- Letrero tarifas:**

En el interior de la nave, en un lugar donde los pasajeros lo puedan leer libremente.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PARA LA CONFECCIÓN DE LETRERO  
(Tipografía, colores y tipos de soporte)

Tipografía

<small>gobCL Light</small>	<small>gobCL Bold</small>
ABCDEFGHIJKLMN <strong>OP</strong> QRSTUVWXYZ abcdefghijklmn <strong>op</strong> qrstuvwxyz 1234567890! <strong>@</strong> #\$%^&*()	ABCDEFGHIJKLMN <strong>OP</strong> QRSTUVWXYZ abcdefghijklmn <strong>op</strong> qrstuvwxyz 1234567890! <strong>@</strong> #\$%^&*()
<small>gobCL Regular</small>	<small>gobCL Heavy</small>
ABCDEFGHIJKLMN <strong>OP</strong> QRSTUVWXYZ abcdefghijklmn <strong>op</strong> qrstuvwxyz 1234567890! <strong>@</strong> #\$%^&*()	ABCDEFGHIJKLMN <strong>OP</strong> QRSTUVWXYZ abcdefghijklmn <strong>op</strong> qrstuvwxyz 1234567890! <strong>@</strong> #\$%^&*()

Colores

<div><div>PANTONE</div><div>185 C</div></div>	<div><div>PANTONE</div><div>293 C</div></div>
<div>C M Y K</div> <div>0 90 75 0</div>	<div>C M Y K</div> <div>100 55 0 0</div>

Soportes

**Impresión:** En vinilo autoadhesivo, con tintas solventadas con filtro UV (garantía 3 años).  
**Plancha Soporte Gráfica:** Zinc de 5 mm, fijada con remaches pop sobre bastidor de perfil rectangular (exterior) o Palight (PVC espumado de alta densidad) de 5 mm (interior).

ORIGINALES Y TIPOGRAFÍA

Los archivos de originales en Illustrator y PDF y las tipografías deberán solicitarse al Encargado Regional de Subsidios o al email: [subsidios@mtt.gob.cl](mailto:subsidios@mtt.gob.cl)

**2°. IMPÚTESE** el gasto que irroque el presente acto administrativo, de acuerdo al siguiente detalle:

La suma mensual de \$3.730.000.- (tres millones setecientos treinta mil pesos chilenos), hasta el 2 de julio de 2021, equivalentes a un máximo de \$26.110.000 – (veintiséis millones ciento diez mil pesos chilenos) al ítem 24-01-512, del Programa 06, del presupuesto disponible para el año 2019 de la Secretaría y Administración General de Transportes de acuerdo a Ley de Presupuestos N° 21.125. En tanto, el saldo del precio a pagar durante los años 2020 y 2021, se imputará al ítem que corresponda al presupuesto de dichos año, siempre y cuando se contemplen los recursos suficientes para ese fin.

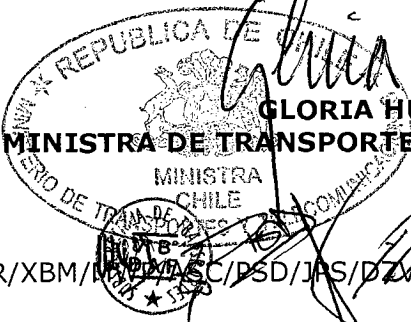


3°. NOTIFÍQUESE el presente acto administrativo, al contratado a que se refiere el número 1 de la parte dispositiva.

4°. PUBLÍQUESE el presente acto administrativo en el sitio web (<http://www.dtp.r.gob.cl>)


POR ORDEN DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

ANÓTESE, NOTIFÍQUESE Y PUBLÍQUESE EN EL SITIO WEB  
(<http://www.dtp.r.gob.cl>)



**GLORIA HUTT HESSE**  
**MINISTRA DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES**

MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES  
CHILE



JGC/JDC/MMR/XBM/MMA/ASC/PSD/JPS/DZV/GUD

DISTRIBUCIÓN:

- Gabinete Sra. Ministra de Transportes y Telecomunicaciones
- Gabinete Sr. Subsecretario de Transportes
- Secretaría Regional Ministerial de Transportes y Telecomunicaciones de la Región de Los Lagos
- División Legal de la Subsecretaría de Transportes
- División de Transporte Público Regional
- Oficina de Partes.

REFRENDACION	
Depto. Contabilidad y Finanzas	
Refrendado por	\$ 20.110.000
ID Sigfe	3375
Imputación	180106240152
Presupuesto	\$ 166.711.788.000
Acumulado	\$ 97.773.518.756
Disponibilidad	\$ 68.938.469.244
Responsable	DA
Fecha	24-04-19

**CONTRATO PARA EL OTORGAMIENTO DE SUBSIDIO A LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE TRANSPORTE PÚBLICO DE PASAJEROS Y SU CARGA EN ZONAS AISLADAS, MODALIDAD MARÍTIMO, EN EL TRAMO ISLA CAUCAHUE (PUNTA PESQUEZO – QUINTERQUÉN) – QUEMCHI, ID CAM0045, DE LA REGIÓN DE LOS LAGOS**

En Santiago, República de Chile, a 27 de marzo de 2019, entre el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, en adelante e indistintamente “el Ministerio”, representado por la Ministra, doña Gloria Hutt Hesse, cédula nacional de identidad número 6.069.264-5, ambos domiciliados en calle Amunátegui N° 139, de la comuna y ciudad de Santiago; y doña María Bernardita Mayorga Mayorga, cédula nacional de identidad número 9.112.660-5, domiciliada en Juan Sebastian Elbano N° 0258, comuna y ciudad de Punta Arenas, Región de Magallanes y Antártica Chilena, en adelante e indistintamente el “operador” o el “contratado”, han convenido lo siguiente:

**CLÁUSULA PRIMERA: ANTECEDENTES GENERALES Y OBJETIVOS**

Los Subsidios al Transporte en Zonas Aisladas, son ejecutados por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, en adelante “el Ministerio” ya sea directamente o, a través de las Intendencias, las Gobernaciones, los Ministerios, u otras entidades públicas. Estos subsidios no tienen periodo de término establecido, siendo su alcance geográfico las zonas aisladas de todo el país.

Su objetivo es lograr que las comunidades que habitan en lugares aislados del territorio nacional, puedan acceder a una mejor integración territorial, económica y social, con centros de mayor desarrollo económico y con una mejor oferta de servicios.

Lo anterior, debido a su ubicación geográfica, su escasa población o sus características socioeconómicas, estas comunidades no constituyen una demanda suficiente por servicios de transporte que incentive a operadores privados a ofrecerlos, o a pesar de contar con la oferta privada de un servicio de transporte, no tienen acceso adecuado a dicho servicio debido a su bajo nivel de ingresos, requiriéndose en este caso, subsidios a la oferta para asegurar niveles mínimos de acceso.

El Ministerio considerando la necesidad de transporte de pasajeros y su carga, que presenta las localidades a que se refiere este contrato, estimó pertinente suscribir el presente contrato de otorgamiento de subsidio al transporte de pasajeros y su carga en zonas aisladas, modalidad marítimo.

El principal objetivo del presente contrato es contribuir con recursos para fomentar la prestación de servicios de transporte de pasajeros y su carga, bajo la modalidad marítima, a la población de los sectores que contempla el tramo a que se refiere este contrato, a fin de mejorar la accesibilidad de sus habitantes a localidades con mayor desarrollo económico y mejor oferta de servicios.

## **CLÁUSULA SEGUNDA: INSTRUMENTOS QUE RIGEN EL CONTRATO**

Regirán el presente contrato los siguientes instrumentos:

1. Bases de la Licitación y sus anexos.
2. Aclaraciones y respuestas, y modificaciones y rectificaciones a las Bases de Licitación y sus Anexos, si corresponde.
3. El respectivo contrato.
4. Oferta del Contratado.

Si durante la vigencia del contrato se produjeran diferencias en el cumplimiento de éste en cuanto a lo previsto en los diversos instrumentos que regulan esta materia, la controversia se resolverá a favor de lo contenido en aquel documento que, tratando del tema en cuestión, tenga prioridad de acuerdo al orden de precedencia establecido en la presente cláusula.

Si aún persistieran divergencias entre las partes, será la Justicia Ordinaria quien dirima la controversia, para lo cual las partes fijan domicilio en la comuna de Santiago, Región Metropolitana, Chile. Lo anterior, sin perjuicio de las facultades propias de la Contraloría General de la República.

## **CLÁUSULA TERCERA: TIPO DE SERVICIO E INICIO DEL SERVICIO QUE SE SUBSIDIA**

El servicio a prestar por el operador, al que se le otorga subsidio, será el de transporte público de pasajeros y su carga en zonas aisladas, modalidad marítimo, en el tramo Isla Cauahue (Punta Pescuezo – Quinterquén) - Quemchi, ID CAM0045, en la Región de Los Lagos.

La Secretaría Regional Ministerial de Transportes y Telecomunicaciones de la Región de Los Lagos en adelante "la Secretaría Regional", informará por escrito al operador, la fecha de inicio del servicio que se subsidia, una vez que se encuentre totalmente tramitado el respectivo acto administrativo aprobatorio del presente contrato.

## **CLÁUSULA CUARTA: ITINERARIOS Y FRECUENCIAS**

Las frecuencias mínimas son las que se indican a continuación y deberán ser cumplidas por el contratado durante todo el período del contrato, sólo a excepción de las semanas o proporción de días, según corresponda, que la Autoridad Marítima no autorice el zarpe o existan condiciones climáticas que permitiendo efectuar zarpes, impidan realizar el viaje en los tiempos de navegación habituales en condición normal.

El servicio se efectuará conforme al siguiente detalle:

**Ruta:** Isla Cauahue (Punta Pescuezo – La Nina – La Laura – Teliuta – Estero Punie – Don Alfonso – Vito Bahamonde – Quinterquen/ Rampa Curvita) - Quemchi.

<b>Tipo de pasajero</b>	<b>Tarifa ambos tramos</b>
Estudiantes (exhibiendo su Tarjeta Nacional Estudiantil) y/o menores de 15años	Gratis
Carga - hasta 100 kg por pasajero.	Gratis
Carga – por kg adicional a los 100 kg gratis por pasajero.	\$ 30*

\*Impuestos incluidos

Las tarifas deberán reajustarse anualmente durante el período de vigencia del contrato, de acuerdo a la variación que experimente el Índice de Precios al Consumidor (IPC) o el indicador que le reemplace, sobre la base de los índices entregados por el Instituto Nacional de Estadística (INE) en su página WEB: [www.ine.cl](http://www.ine.cl). Para efectos del cálculo se considerará la siguiente fórmula:

$$t_r = t_a \times \left( \frac{IPC_r}{IPC_a} \right)$$

Donde:

$t_r$ : Corresponde a la tarifa reajustada

$t_a$ : Corresponde a la tarifa actual

$IPC_r$ : Es el Índice del mes anterior al de inicio de  $t_r$ .

$IPC_a$ : Es el Índice del mes anterior al de inicio de  $t_a$ .

Los valores resultantes de la aplicación del reajuste antes señalado, se convertirán al múltiplo de \$10 más próximo. Si el valor resultante fuere número entero cuyo último dígito sea igual a 5, dicho valor se convertirá al múltiplo de 10 inmediatamente inferior.

En el caso de obtener un IPC del período con cifras negativas, se mantendrá la tarifa existente.

La Secretaría Regional, con apoyo de la División de Transporte Público Regional, realizará el cálculo de reajuste de las tarifas e informará por escrito al operador, con copia al Ministerio.

La vigencia de la tarifa reajustada se iniciará a los treinta (30) días corridos siguientes la recepción de la comunicación de reajuste y deberá ser comunicada a los usuarios al menos con quince (15) días corridos anteriores a su aplicación, mediante la instalación de avisos en el interior de la embarcación del servicio, a la vista de los pasajeros.

#### **CLÁUSULA SEXTA: MONTO DEL SUBSIDIO**

El presente contrato considera el otorgamiento de un subsidio por un monto máximo mensual de \$3.730.000.- (tres millones setecientos treinta mil pesos chilenos).

En caso de suspensión de uno o más viajes redondos, por razones climáticas o de caso fortuito o fuerza mayor debidamente comprobada, se descontará del monto de subsidio mensual, por cada uno de los viajes redondos suspendidos, la suma de:

<b>SERVICIO</b>	<b>Descuento por viaje redondo no realizado \$ (impuestos incluidos), por sentido de viaje</b>
CAM0045	\$93.000

\*Monto reajutable

Lo anterior, siempre que el o los viajes no se recuperen en los términos y condiciones que determine la Secretaría Regional mediante notificación por escrito en un plazo de 10 días corridos a la fecha del viaje planificado.

Sin perjuicio de lo anterior, y en caso que la interrupción se produzca por situaciones diversas a las establecidas en este punto, la Secretaría Regional, iniciará un procedimiento sancionatorio conforme a lo indicado en la cláusula denominada "De los incumplimientos del contrato y sus sanciones".

#### **CLÁUSULA SÉPTIMA: AJUSTE DEL MONTO MENSUAL DE SUBSIDIO**

A partir del segundo año de operación, el monto del subsidio mensual, junto a los montos adicionales o de descuento que se definan como reajustables en el presente contrato, se reajustarán anualmente de acuerdo a la variación que experimente el Índice de Precios al Consumidor (IPC), en base a los índices entregados por el Instituto Nacional de Estadística (INE) en su página WEB [www.ine.cl](http://www.ine.cl) y a la variación del precio del petróleo diésel, informado por el INE a la Subsecretaría de Transportes, mediante oficio, de acuerdo a la siguiente fórmula:

$$MS_n = FA_n \times MS_{n-1}$$

Donde:

**MS<sub>n</sub>** corresponde al monto (subsidio mensual u otro monto adicional o descuento mencionado en el presente contrato, que se señale sea reajutable según esta fórmula), durante el año de operación n.

**MS<sub>n-1</sub>** corresponde al monto del (subsidio mensual u otro monto adicional o descuento mencionado en el presente contrato, que se señale sea reajutable según esta fórmula), durante el año de operación n-1.

**FA<sub>n</sub>** es el factor de actualización para el año de operación n.

El factor de actualización **FA<sub>n</sub>** se calculará de acuerdo a la siguiente fórmula:

$$FA_n = 1 + \left( \frac{IPC_{n-1} - IPC_{n-2}}{IPC_{n-2}} \right) \times 80\% + \left( \frac{PP_{n-1} - PP_{n-2}}{PP_{n-2}} \right) \times 20\%$$

Donde:

IPC<sub>n-1</sub>: Es el Índice de Precios al Consumidor del penúltimo mes del año de operación n-1.

IPC<sub>n-2</sub>: Es el Índice de Precios al Consumidor del penúltimo mes del año de operación n-2 (para el segundo año de operación, corresponderá al índice del mes precedente al mes anterior al de inicio del contrato).

PP<sub>n-1</sub>: Es el precio del petróleo, del penúltimo mes del año de operación n-1, informado por el INE a la Subsecretaría de Transportes.

PP<sub>n-2</sub>: Es el precio del petróleo del penúltimo mes del año de operación n-2, informado por el INE a la Subsecretaría de Transportes. (Para el segundo año de operación, corresponderá al precio del mes precedente al mes anterior al de inicio del contrato)

Para efectos del cálculo del monto correspondiente, el "año de operación", se contabiliza a partir del mes de inicio del servicio y con una duración de 12 meses consecutivos, lo que no necesariamente pudiere coincidir con el año calendario.

El monto reajustado, será redondeado al múltiplo de \$1.000 (mil pesos chilenos) más cercano.

El resultado de dicho cálculo, será realizado por el Ministerio, a través de la Secretaría Regional, e informado al contratado.

En la eventualidad que en algún momento, entre el inicio del servicio y la aplicación de reajuste anual o entre reajustes anuales, la variación del precio del combustible, alcanzara un alza igual o superior en 50% sobre el inicial (momento de presentación de las propuestas o de la aplicación del reajuste), se reajustarán los montos correspondientes, de acuerdo a la variación del precio del petróleo y la variación del IPC con la misma fórmula indicada precedentemente.

En el caso de aplicarse este reajuste extraordinario, el siguiente reajuste corresponderá cuando se cumpla el período de 1 año contado del momento de inicio del contrato, o de la aplicación del reajuste normal anterior. Considerando para este nuevo reajuste la variación de los índices sólo de los meses que no han sido considerados en el reajuste anterior (desde fecha de reajuste extraordinario hasta que se cumple período de un año desde inicio de contrato o de la aplicación del reajuste normal anterior).

#### **CLÁUSULA OCTAVA: REQUISITOS DE LA EMBARCACIÓN Y DEL SERVICIO**

El operador se compromete a efectuar el servicio con la nave "Tatty", de tipo Lancha a Motor, matrícula 2348, año 2005, y cuenta con capacidad máxima para 50 pasajeros, excluyendo la dotación mínima de seguridad.

##### **a) Requisitos de la embarcación**

Para efectuar el servicio deberán contar con al menos:

- i) Capacidad para transportar al menos 50 pasajeros (excluyendo a la tripulación).
- ii) Capacidad mínima para carga menor bajo cubierta de 6,16 m<sup>3</sup>.
- iii) Espacio mínimo exclusivo de carga sobre cubierta de 8,9 m<sup>3</sup>.
- iv) El año de construcción de las embarcaciones no podrá ser anterior a 2005.
- v) Antes de iniciar el servicio, las naves deberán contar con matrícula vigente, otorgado por la autoridad marítima Chilena, y mantener en forma permanente las condiciones habilitantes para la prestación del servicio, especialmente en cuanto a capacidad, disponibilidad y seguridad en el transporte de pasajeros

y su carga, dando cumplimiento además a las disposiciones reglamentarias vigentes en la Legislación Marítima.

vi) La embarcación deberá contar la cantidad mínima de chalecos salvavidas exigidos en la normativa vigente, los chalecos salvavidas deberán contar con silbato y broches en buen estado. El operador de la embarcación deberá asegurarse que todos los pasajeros utilicen su chaleco salvavidas. El uso del chaleco salvavidas durante el viaje es obligatorio para todas las personas.

vii) La embarcación debe disponer permanentemente de las siguientes características/condiciones o elementos:

- Balsas salvavidas o certificado de exención, según corresponda.
- Difusión del servicio y/o avisos de suspensión, recuperación de viajes, por radio local. En caso de días de recuperación de viajes, deberá presentar respaldo de difusión realizada junto con las estadísticas mensuales.
- Estadísticas de viajes realizados de pasajeros, deberán ser entregadas por el operador.
- Escalera portátil para el acceso a la embarcación.
- Servicios higiénicos completos (taza de baño, descarga de aguas servidas habilitada, electricidad).
- Sistema de calefacción y ventilación.
- Servicio de comedor y/o cafetería.
- Implementos de resguardo para carga sobre cubierta o exterior.
- Radar.
- Ecosonda.
- GPS.
- Radio Base VHF.
- Balsa salvavidas.
- La embarcación deberá disponer de personal para apoyar la carga/descarga de bultos de los pasajeros.
- La embarcación deberá tener dos accesos por banda libres de obra muerta para facilitar el acceso de adultos mayores y personas con capacidades diferentes.
- La embarcación deberá contar con un espacio señalizado y habilitado para personas con movilidad reducida.

viii) Aseo en naves y servicios higiénicos: El Contratado deberá mantener, durante todo el periodo del Contrato los recintos de acomodación para los pasajeros en perfecto estado ventilación, calefacción, confort y limpieza.

Los servicios higiénicos de las naves deberán permanecer en perfecto estado de limpieza y sanitización durante el viaje. El Contratado deberá considerar la reposición periódica de los puntos de aseo, la recolección de escombros y disposición de los residuos sólidos y líquidos, basura, etc., que se generen al interior de la nave, y de acuerdo a la normativa vigente establecida por Autoridad Marítima.

ix) El Contratado deberá:

- Prestar el servicio de transporte objeto del presente contrato, velando porque éste cumpla con las características exigidas en las Bases y satisfaga los

requerimientos de la licitación, dando asimismo, pleno cumplimiento a toda la normativa sectorial aplicable a la prestación del servicio.

- Será de su cargo y responsabilidad pagar las remuneraciones de los trabajadores, enterar las imposiciones previsionales y de salud, los seguros de accidentes y cesantía, pago de mutuales, gratificaciones y aguinaldos si proceden, impuestos y otros que se deriven de dicha relación laboral, según corresponda. El Ministerio no asume responsabilidad directa ni indirecta alguna por estos conceptos.
- Responder por todas las obligaciones que le impongan el contrato y las presentes Bases.
- Proporcionar a solicitud del Ministerio, en cualquier momento, los antecedentes que acrediten el cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales para con su personal. El contratado será el exclusivo empleador del personal que destine al cumplimiento de las obligaciones del contrato que se suscriba, el que deberá ser contratado de acuerdo a las normas del Código del Trabajo, y con quién el Ministerio no tiene ni tendrá vínculo laboral ni jurídico alguno, por lo que corresponderá al contratado toda responsabilidad laboral, civil y/o penal, respecto de su personal y de aquel que contrate a su nombre para la prestación de los servicios. Tampoco será responsable el Ministerio por cualquier accidente de trabajo y/o todo riesgo o daño que pudiere producirse con motivo u ocasión del contrato.
- Gestionar traslado terrestre de los pasajeros entre Bahía Silva y Cochrane, tanto en viaje ida como retorno, sin costo adicional para los usuarios.

**b) Otras obligaciones relativas al servicio de transporte.**

El Contratado tendrá la obligación de embarcar y transportar a los pasajeros y su carga que requieran viajar en la(s) nave(s), para lo cual, deberá implementar procedimientos operativos conforme a lo dispuesto por la Autoridad Marítima. Para ello, el Contratado deberá tener en consideración lo siguiente:

- La(s) nave(s) deberá(n) cumplir con las exigencias establecidas en la normativa vigente, disponiendo de los elementos y dispositivos que permitan el transporte seguro de pasajeros y/o carga.
- No se podrá tener un trato discriminatorio con los usuarios que transporte, en el marco de las regulaciones del presente Contrato y de la normativa vigente.
- Transportar a los usuarios y su equipaje y/o carga en espacios cerrados, asegurando con ello su buen estado hasta el destino. El Contratado será responsable por los daños y deterioros del equipaje y carga de los usuarios.
- El operador deberá contar con un registro permanente de la dotación de tripulación.
- El operador deberá mantener contacto permanente con la Secretaría Regional para que el servicio prestado se ajuste a las necesidades de los beneficiarios.
- El operador deberá contratar y mantener durante la vigencia del contrato y hasta 60 días siguientes al término del mismo, un seguro que cubra los riesgos de los



pasajeros, con un monto mínimo asegurado de 400 Unidades de Fomento, y un deducible máximo de 5%, que permita cubrir la responsabilidad civil en la etapa del contrato y las eventuales indemnizaciones que el contratado o terceros a su cargo, se encontrasen obligados a pagar por daños que con motivo de las actividades de operación del servicio, sufran terceros en sus bienes y/o en sus personas y que hubiesen acontecido con motivo del contrato. Copia de dicha póliza deberá ser entregada de forma simultánea a la entrega de la garantía de fiel cumplimiento del contrato o hasta 30 días corridos posteriores a la firma del contrato.

El operador será el único responsable de todo daño o perjuicio, de cualquier naturaleza, que con motivo de la operación del contrato, se cause a terceros y a su propiedad, al personal y embarcaciones, o al medio ambiente, en todo aquel perjuicio que genere el servicio de transporte marítimo, que el seguro no cubra.

### **c) Requisitos del personal marítimo**

El personal de la embarcación deberá contar con las matrículas vigentes a que se refiere el Decreto Supremo N° 153, de 1966, del Ministerio de Defensa Nacional, que Aprueba el Reglamento General de Matrícula del Personal de Gente de Mar, Fluvial y Lacustre, o la norma que en el futuro lo reemplace. Además, la tripulación deberá dar cumplimiento a todas las exigencias aplicables por la Autoridad Marítima para la operación del servicio.

La embarcación debe operar siempre al menos con la dotación mínima exigida, según el certificado de navegabilidad de la nave o artefacto naval menor.

### **CLÁUSULA NOVENA: MODIFICACIÓN, REEMPLAZO E INCORPORACIÓN DE NAVES**

El contratado podrá, en cualquier momento, proponer al Ministerio, a través de la Secretaría Regional, la modificación de las naves asignadas al servicio, a lo que se accederá mediante acto administrativo fundado y siempre que dicha modificación, a su juicio, signifique una mejoría para el servicio. Asimismo, el contratado podrá solicitar la incorporación de naves adicionales al servicio, como introducción de mejor infraestructura para los servicios.

El Ministerio, a través de la Secretaría Regional, podrá aceptar la modificación o la incorporación de otras naves mediante acto administrativo fundado cuando, a su juicio, éstas sean adecuadas para la operación de los servicios, sin alterar las demás condiciones del mismo, y sin que signifique un mayor costo para el Estado.

Para dicho efecto, el contratado, deberá solicitarlo con, al menos, 20 días hábiles de anticipación a la fecha en que se propone realizar la modificación. A su vez, la Secretaría Regional dispondrá de 3 días hábiles para verificar la documentación entregada y/o solicitar nuevos antecedentes. El contratado tendrá 3 días hábiles para la entrega de antecedentes adicionales. La Secretaría Regional entregará su pronunciamiento dentro de los 3 siguientes días hábiles.

En cualquier momento, el contratado podrá solicitar a la Secretaría Regional el reemplazo de las naves cuando, por razones de fuerza mayor o caso fortuito, los viajes no puedan ser realizados con las naves originales. Dicha solicitud deberá realizarse dentro de las 12 horas de ocurrido el hecho, para lo cual deberá adjuntar los documentos habilitantes de la nave reemplazante y un pre informe o certificado de la Autoridad Marítima que certifique la condición de fuerza mayor o caso fortuito. Al respecto, cabe señalar que el contratado

[illegible]



#### **CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: LETRERO, CUADRO TARIFARIO Y LIBRO DE RECLAMOS Y SUGERENCIAS**

El operador, deberá exhibir en el lugar de venta de pasajes y en la embarcación, un letrero, el cual será de su costo, cuyas características, diseño, dimensiones, material y lugar, entre otros, serán las indicadas en el **Anexo** denominado Letrero y Cuadro Tarifario.

Además, deberá instalar dentro de la embarcación, en un lugar visible para todos los pasajeros, y en las oficinas de venta de pasajes si existieran, un cuadro tarifario correspondiente al servicio, con las características indicadas en el mencionado **Anexo**.

También deberá disponer en la embarcación, en un lugar claramente visible, y en cada lugar de venta de pasajes, de un libro de sugerencias, reclamos y felicitaciones, donde los usuarios puedan realizarlos. Este libro podrá ser fiscalizado por el Ministerio, a través del Programa de Fiscalización, de la Secretaría Regional y/o de personal de la División de Transporte Público Regional, de conformidad a la cláusula décima sexta de este contrato.

Las páginas del Libro de Reclamos y Sugerencias deberán ser foliadas correlativamente y autocopiativas (dos hojas).

#### **CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: VIGENCIA DEL CONTRATO**

La vigencia del contrato se extenderá desde el inicio del servicio, de acuerdo a lo indicado en la cláusula denominada "Tipo de servicio e inicio del servicio que se subsidia", hasta el 2 de julio de 2021.

No obstante lo anterior, en el caso que se encuentre alguno de los viajes contratados sin realizar, o esté aún en ejecución, la duración del contrato se entenderá prorrogada hasta la ejecución de dicho viaje.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: FACTURACIÓN Y FORMA DE PAGO**

El procedimiento de facturación de pagos, corresponderá al siguiente y en conformidad a la Ley N°19.983:

El contratado deberá presentar a la Secretaría Regional, dentro de los primeros 10 días de cada mes, a partir del segundo mes de operación, informe relativo a los viajes realizados y tráfico de acuerdo a lo establecido en la cláusula denominada "Requerimientos de información y otros requisitos".

La Secretaría Regional revisará, en un plazo máximo de 5 días hábiles, dicho informe y antecedentes de respaldo. En caso de no haber diferencias, solicitará al contratado emitir la(s) factura(s) correspondiente(s).

En caso de existir diferencias, la Secretaría Regional informará al contratado, quien deberá subsanar y enviar nuevamente el informe. Para lo anterior, contará con un plazo de 3 días hábiles.

La(s) factura(s) correspondiente(s) deberá(n) ser emitidas con las siguientes especificaciones:

Nombre: Subsidio Nacional al Transporte Público  
Rol Único Tributario: 61.979.750-7  
Giro: Servicio público  
Dirección: Amunátegui N°139, Santiago

El Ministerio tendrá el plazo máximo de 30 días, contados desde la fecha de recepción conforme de la factura para su pago.

En el caso que se requiera la incorporación de un medio tecnológico para la fiscalización del contrato respectivo, según se indica en la cláusula denominada "Supervisión del contrato", el Contratado deberá presentar además un "Informe de Cumplimiento de Condiciones de Operación de Servicio", conforme a lo señalado en la cláusula denominada "Requerimientos de información y otros requisitos".

El Ministerio, podrá reclamar en contra del contenido de la factura, en el plazo que establece la Ley N° 19.983. En este caso, el reclamo deberá ser puesto en conocimiento del emisor de la factura por carta certificada, o por cualquier otro modo fehaciente, conjuntamente con la devolución de la factura. El reclamo se entenderá practicado en la fecha de envío de la comunicación.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: MODIFICACIÓN DEL CONTRATO Y DE LAS CONDICIONES DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO**

El Ministerio podrá requerir, fundadamente, modificaciones de las condiciones de prestación del servicio de transporte marítimo subsidiado. Tales modificaciones se aprobarán por acto administrativo totalmente tramitado, y si así corresponde, el prestador deberá complementar o entregar una nueva garantía de fiel cumplimiento del contrato. Las modificaciones no podrán alterar el monto total del contrato en más de un 20% del total de éste.

Las modificaciones señaladas serán aprobadas mediante acto administrativo, el cual surtirá sus efectos a su total tramitación.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**

En este acto el Operador hace entrega de una Garantía, que cauciona el fiel cumplimiento del servicio efectuado en virtud del subsidio entregado, además del pago de las obligaciones laborales y sociales con los trabajadores del Contratado y que ha sido emitido por un banco comercial con sucursal en Santiago de Chile. El antedicho instrumento de garantía se ha emitido por un monto que cumple lo dispuesto en las bases de licitación, y ha sido extendida como irrevocable y pagadera a la vista por un plazo de vigencia desde el inicio del contrato hasta 60 (sesenta) días posteriores contados desde su fecha de término, debiendo ser renovada con al menos treinta (30) días de anticipación a la fecha de su vencimiento, en los mismos términos, mientras dure el contrato.

En caso de hacerse efectiva la garantía, deberá ser repuesta por el operador en un plazo no superior a diez (10) días hábiles, contados a partir de la fecha en que se le notifique que se ha dispuesto hacer efectiva dicha garantía.

## **CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: SUPERVISIÓN DEL CONTRATO**

El contratado se obliga a otorgar al Ministerio, todas las facilidades para supervisar y controlar la mantención de todos los aspectos establecidos en el contrato. Asimismo, deberá corregir las observaciones que surjan de tales controles, dentro del plazo que el Ministerio determine.

El Ministerio podrá, asimismo, requerir la incorporación de medios tecnológicos para apoyar el proceso de fiscalización, de validación de la información de pago de subsidio y de información a usuarios, siendo de cargo del contratado el costo de contar con el servicio en los términos definidos en este contrato. El Ministerio informará al contratado los requisitos que deberá cumplir dicho servicio, entre los cuales se podrá considerar la existencia de certificación y la posibilidad de envío de la información que genere dicho medio tecnológico al Ministerio.

Las inspecciones podrán realizarse indistintamente en todas las instalaciones del contratado, en el puerto, en los muelles de embarque o desembarque y en las naves.

La supervisión administrativa del contrato por parte del Ministerio, se realizará través de la Secretaría Regional. La fiscalización de los servicios en terreno, será efectuada por personal del Programa de Fiscalización del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, todo lo cual no obsta al ejercicio de la facultad fiscalizadora de otros organismos públicos con competencia de acuerdo a la naturaleza de los servicios contratados.

## **CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: FISCALIZACIÓN**

La fiscalización del estricto cumplimiento de lo establecido en las bases de licitación y en el contrato respectivo, corresponderá al Ministerio, a través de la Secretaría Regional, del Programa de Fiscalización y/o de personal de la División de Transporte Público Regional.

El operador se obliga a otorgar al Ministerio todas las facilidades para supervisar y controlar la mantención de todos los aspectos establecidos en el contrato. Asimismo, deberá corregir las observaciones que surjan de tales controles, dentro del plazo que el Ministerio determine.

El Ministerio podrá, asimismo, requerir la incorporación de medios tecnológicos para apoyar el proceso de fiscalización, de validación de la información de pago de subsidio y de información a usuarios, siendo de cargo del contratado el costo de contar con el servicio en los términos definidos en el contrato. El Ministerio informará al contratado los requisitos que deberá cumplir dicho servicio, entre los cuales se podrá considerar la existencia de certificación y la posibilidad de envío de la información que genere dicho medio tecnológico al Ministerio.

La supervisión del contrato por parte del Ministerio no obsta al ejercicio de la facultad fiscalizadora de otros organismos públicos con competencia de acuerdo a la naturaleza del servicio contratado.

## **CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: DE LOS INCUMPLIMIENTOS DEL CONTRATO Y SUS SANCIONES**

Las sanciones que podrán aplicarse por el Secretario Regional frente a incumplimientos del contrato de subsidio, son las siguientes:

- a) Caducidad o término anticipado y unilateral del contrato.
- b) Censura por escrito.
- c) Amonestación por escrito.
- d) Multas.

Dichos incumplimientos se someterán, en cuanto a su procedimiento, a lo dispuesto en la Ley N° 19.880.

### **A) De la caducidad:**

Podrá aplicarse la sanción de Caducidad del contrato, previo proceso administrativo, en el caso de que se verifique cualquiera de los incumplimientos de contrato que se indican en la tabla expuesta a continuación:

<b>Incumplimiento</b>		<b>Sanción</b>
1	La cesión del contrato o la subcontratación del servicio.	1.- Término anticipado del contrato.  2.- Multa de 100% de subsidio mensual a otorgar y cobro del Instrumento de Garantía de fiel cumplimiento de contrato.
2	El realizar transporte de cargas peligrosas en forma conjunta con pasajeros, siendo un hecho constatado por las autoridades fiscalizadoras.	
3	El falsear los datos estadísticos, siendo un hecho constatado por las autoridades fiscalizadoras.	
4	No dar inicio al servicio de acuerdo a las condiciones establecidas en el contrato, en un plazo igual o superior a 7 días.	
5	Interrupción de los servicios, sin causa justificada, por un plazo igual o superior a 7 días consecutivos.	
6	La acumulación de cinco (5) censuras por escrito ejecutoriadas en el período de doce (12) meses contados a partir de que se encuentre ejecutoriada la primera censura.	

En caso de aplicarse la sanción de caducidad del contrato, que se realizará mediante el procedimiento establecido en **la cláusula denominada "Término anticipado del contrato"**, el Ministerio por razones de interés público y buen servicio, podrá llamar a un nuevo proceso de licitación o realizar la contratación directa para el otorgamiento del subsidio, en los mismos términos establecidos en las Bases. Sin perjuicio de lo anterior, en caso de que así lo determine el Ministerio, el operador caducado podrá prestar los servicios en los términos y por el plazo que señale el Ministerio, mediante acto

administrativo fundado y en tanto se procede a un nuevo proceso licitatorio o de contratación.

# **B) De la censura:**

Podrá aplicarse la sanción censura por escrito por parte del Secretario Regional, previo proceso administrativo, en el caso que se verifiquen los incumplimientos del contrato que se indican en la tabla expuesta a continuación:

Incumplimiento		Monto Multa	Criterio de aplicación
1	Incumplimiento en el inicio del servicio, por causas atribuibles al contratado, por un plazo menor a 7 días.	Descuento del 25% del subsidio mensual a otorgar.	Por cada día de atraso
2	El no cumplimiento de lo establecido en el punto denominado "Supervisión del contrato", de estas Bases, en cuanto a los dispositivos de control, si se estableciera la obligatoriedad de utilizar los mismos.	Descuento del 20% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
3	Cobro de tarifas distintas a las establecidas en el contrato	Descuento del 15% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
4	No permitir u obstaculizar el libre acceso de los representantes del Ministerio con ocasión del ejercicio de las labores de supervisión y de fiscalización del personal del Programa de Fiscalización. Como también el impedir el libre acceso a la documentación y registros relacionados con la operación del servicio y, en general, a todos los antecedentes que sean necesarios para su labor de supervisión del cumplimiento de las obligaciones emanadas del Contrato.	Descuento del 15% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
5	Incumplimiento de la corrección de las observaciones que surjan de los controles indicados en la cláusula denominada "Supervisión del contrato", dentro de los plazos estipulados por el Ministerio o por la autoridad competente.	Descuento del 15% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
6	Interrupción del servicio prestado por causas atribuibles al contratado. En este caso, además se descontará del monto de subsidio mensual, el valor del viaje no realizado.	Descuento del 15% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez



<b>Incumplimiento</b>		<b>Monto Multa</b>	<b>Criterio de aplicación</b>
7	Modificación o incumplimiento del itinerario, o frecuencia contratada sin previa autorización.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
8	Incumplimiento de obligaciones que afecten la vida, salud y seguridad de las personas, o bien pongan en grave riesgo su carga.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
9	La no renovación de las garantías de fiel cumplimiento del contrato, en un plazo no superior a los veinte días anteriores al término de la vigencia de la garantía de fiel cumplimiento del contrato, o la no reposición de las mismas dentro de un plazo de 30 días hábiles contados desde la notificación del acto administrativo que disponga su cobro.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
10	Introducción de embarcaciones diversas de las ofertadas o autorizadas en virtud del procedimiento de reemplazo, salvo autorización expresa del Secretario Regional, en casos excepcionales y calificados.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
11	La presentación, debidamente comprobada, de antecedentes inexactos.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
12	Incumplimiento de la legislación laboral y previsional aplicable al personal de conducción, por el cual se encuentre a firme el cobro de la multa correspondiente por la inspección del trabajo o se haya dictado sentencia condenatoria que se encuentre ejecutoriada.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
13	No hacer entrega de la factura en el plazo establecido en el contrato.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
14	Incumplir con la cantidad mínima de chalecos salvavidas.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
15	Incumplimiento del servicio en virtud de fallas mecánicas derivados de la falta de un adecuado mantenimiento.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez

<b>Incumplimiento</b>		<b>Monto Multa</b>	<b>Criterio de aplicación</b>
16	La acumulación de cinco (5) amonestaciones en el lapso de seis (6) meses o cada vez que se acumulen diez (10) en el transcurso del contrato.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
17	En caso que el contratado no responda dentro del plazo fijado en la cláusula denominada "Procedimiento de reclamos de los usuarios".	Descuento del 5% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez
18	Transportar un mayor número de pasajeros que la capacidad máxima de personas autorizado en el Certificado de Navegabilidad de la embarcación.	Descuento del 10% del subsidio mensual a otorgar.	Cada vez

<b>Acumulación de Censuras</b>	La acumulación de 3 censuras por escrito en el período de tiempo menor o igual a 120 días hábiles, dará lugar al cobro adicional de la garantía de fiel cumplimiento de contrato.
--------------------------------	---

#### **C) De la amonestación:**

<b>Incumplimiento</b>	<b>Monto Multa</b>	<b>Criterio de aplicación</b>
Todo otro incumplimiento de contrato que no sea susceptible de ser sancionado con la caducidad o censura por escrito establecidas precedentemente, será sancionado por el Secretario Regional con la medida de amonestación por escrito, previo proceso administrativo.	5% subsidio mensual a otorgar	Cada vez o cada día de atraso, según corresponda.

#### **D) Del procedimiento sancionatorio:**

Toda aplicación de una sanción deberá considerar el informe de inspección del Secretario Regional y/o del Programa Nacional de Fiscalización, efectuado de oficio o producto de alguna denuncia recibida sobre el servicio o sobre el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones contractuales, lo que será notificado al contratado. El contratado tendrá un plazo de 6 días hábiles para formular sus descargos, contados desde la notificación. Si se solicitare la entrega de prueba, por parte del contratado se abrirá un término probatorio común de 10 días hábiles, contados desde la última notificación de la Resolución que fija dicho término.

comprometidas por el contratado, se informará de tal situación al Ministerio para que éste dicte el acto administrativo de término del contrato. Ello sin perjuicio del derecho que le asiste al contratado de interponer los recursos que correspondan contra la decisión del Ministerio, de acuerdo a lo establecido en la Ley N° 19.880.

#### **CLÁUSULA VIGÉSIMA PRIMERA: PROCEDIMIENTO DE RECLAMOS DE LOS USUARIOS**

El usuario podrá realizar sus reclamos, estampándolos en el libro de reclamos señalado en la cláusula denominada "Letrero, cuadro tarifario y libro de reclamos y sugerencias". En este caso, el contratado deberá seguir el siguiente procedimiento:

Cada vez que se estampe un reclamo o sugerencia, el operador tendrá un plazo de diez (10) días hábiles para emitir una respuesta por escrito al usuario, con copia a la Secretaría Regional. Asimismo, la respuesta debe ser archivada en el Libro de Reclamos y Sugerencias.

En caso que el contratado no responda dentro del plazo fijado, se aplicará una multa de acuerdo a lo establecido en este contrato.

En caso que el usuario no pueda estampar su reclamo en el libro señalado, deberá seguir el siguiente procedimiento:

Efectuar reclamo formal escrito a la Secretaría Regional, adjuntando copia de la factura o boleta, si corresponde. Dicho reclamo deberá realizarse dentro de los tres días siguientes de la fecha de realizado el viaje.

La Secretaría Regional solicitará informe al contratado de la situación denunciada.

El contratado deberá remitir en un plazo no superior a 10 días, contados desde la fecha de recepción de la solicitud, documento que acredite conformidad de parte del denunciante.

En caso que el contratado no responda dentro del plazo fijado, se aplicará una multa de acuerdo a lo establecido en este contrato.

#### **CLÁUSULA VIGÉSIMA SEGUNDA: OBLIGACIONES LABORALES**

El Contratado será el exclusivo empleador del personal que destine al cumplimiento de las obligaciones derivadas del contrato que se suscriba, personal que deberá ser contratado de acuerdo a las normas del Código del Trabajo. El Ministerio no tiene ni tendrá vínculo laboral ni jurídico alguno con dicho personal, por lo que corresponderá al Contratado toda responsabilidad laboral, civil o penal, respecto de su personal y de aquel que contrate a su nombre para la prestación de los servicios. A su turno, el Ministerio no será responsable por cualquier accidente de trabajo y/o todo riesgo o daño que pudiere producirse con motivo u ocasión del contrato que se suscriba.

### **CLÁUSULA VIGÉSIMA TERCERA: SERVICIOS COMPLEMENTARIOS**

El Contratado podrá proponer a la Secretaría Regional servicios complementarios. Para solicitar la prestación de algún Servicio Complementario, el Contratado deberá hacer entrega a la Secretaría Regional, para su análisis y eventual aprobación de ésta, un documento detallado que describa claramente el servicio y las condiciones en que éste será prestado. Para estos efectos la Secretaría Regional podrá realizar las consultas que estime a los organismos competentes tales como la Subsecretaría para las Fuerzas Armadas, Ministerio de Obras Públicas u otro organismo si así lo estima pertinente.

El Contratado no podrá iniciar actividades asociadas a la implementación de Servicios Complementarios, mientras no cuente con la aprobación de la Secretaría Regional.

Las patentes, permisos u otras autorizaciones requeridas por el Contratado para realizar estos servicios conforme a las normativas vigentes, serán de su exclusiva responsabilidad y cargo.

### **CLÁUSULA VIGÉSIMA CUARTA: DOMICILIO**

Para todos los efectos legales de aplicación del contrato, las partes fijan su domicilio en la comuna y ciudad de Santiago, sometiéndose a la jurisdicción de sus tribunales.

### **CLÁUSULA VIGÉSIMA QUINTA: NOTIFICACIÓN**

El operador declara que la dirección de correo electrónico (e-mail) mabemayorga@hotmail.com será el medio a través del cual se le podrá notificar en todas las actuaciones, procedimientos y efectos que deriven del presente contrato. En caso que por cualquier causa este correo sea modificado, se compromete y será de su responsabilidad dar aviso por escrito de ello, con al menos 5 días hábiles de anticipación a efectuar tal modificación, entendiéndose que mientras no se de tal aviso, las notificaciones continuarán efectuándose al correo señalado en esta cláusula.

### **CLÁUSULA VIGÉSIMA SEXTA: NOMBRAMIENTO**

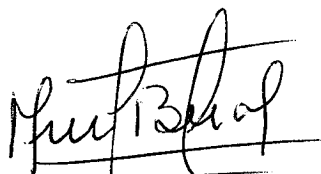
El nombramiento de doña Gloria Hutt Hesse como Ministra de Transportes y Telecomunicaciones consta en Decreto Supremo N° 413, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública, de fecha 11 de marzo de 2018.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA SÉPTIMA: EJEMPLARES DEL CONTRATO**

El presente contrato se suscribe en dos ejemplares de igual tenor y validez, quedando uno en poder de cada una de las partes.



**GLORIA HUTT HESSE**  
**MINISTRA DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES**



**MARÍA BERNARDITA MAYORGA MAYORGA**

9.112.660-5